

Aspirador de bajo consumo / Aspirapolvere a risparmio energetico SBS 1400 A1



ES

ASPIRADOR DE BAJO CONSUMO

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

ASPIRAPOLVERE A RISPARMIO ENERGETICO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

GB

ENERGY-SAVING VACUUM CLEANER

Operation and Safety Notes

DE

ENERGIESPAR-BODENSTAUBSAUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ES

IT

Instrucciones de utilización

4 - 9

ES

Istruzioni per l'uso

10 - 15

IT
CH

Operating Manual

16 - 21

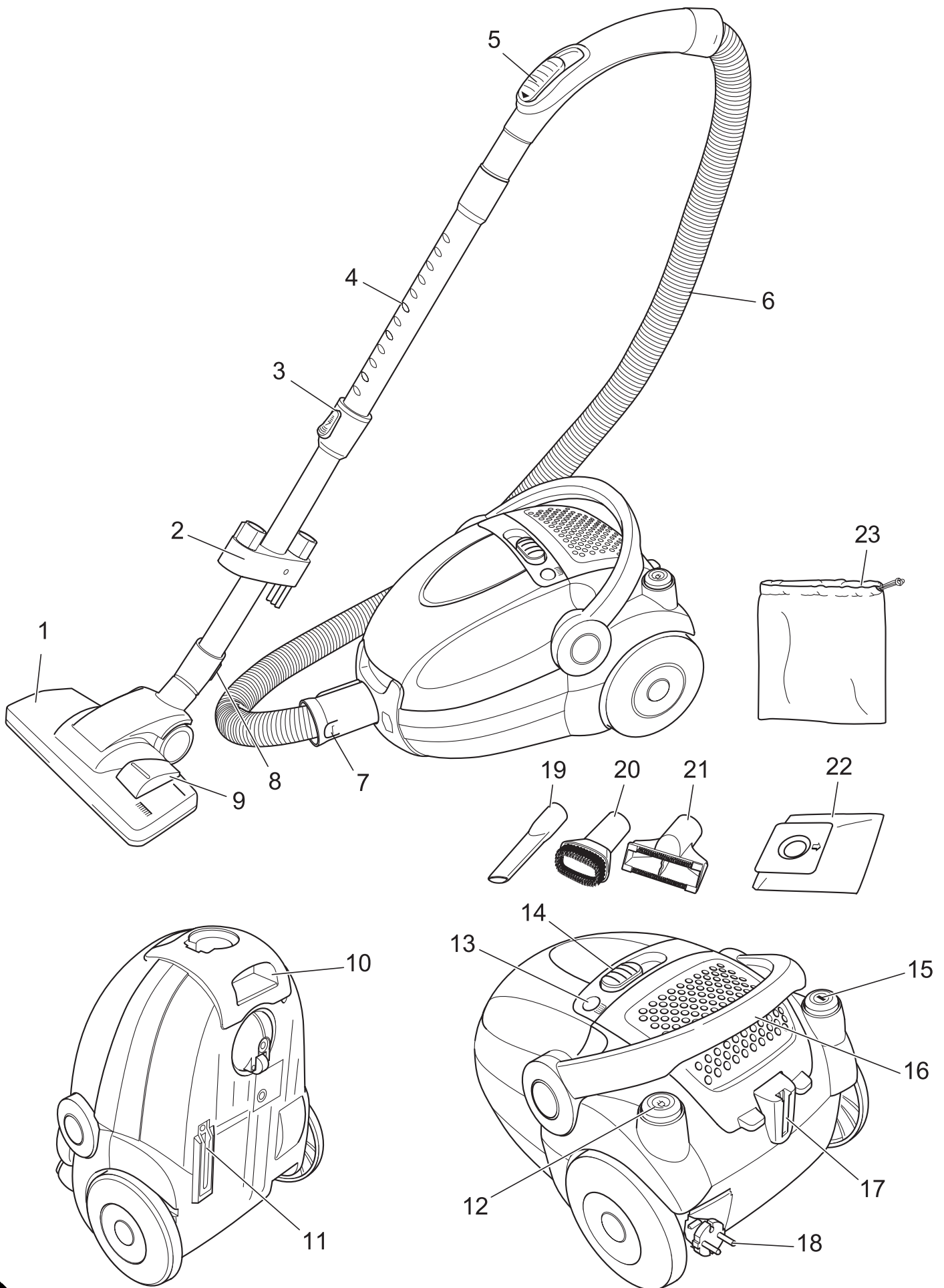
GB
IE

Bedienungsanleitung

22 - 27

DE
AT
CH





¡Muchas gracias!

¡Le agradecemos la compra del SBS 1400 A1 y le deseamos que disfrute del aparato!

Volumen del suministro

(fig. 1):

- 1 Tobera de suelo
- 2 Sujeción de accesorios
- 3 Inmovilizador del tubo telescópico
- 4 Tubo telescópico
- 5 Regulador de aire adicional
- 6 Manguera de aspiración
- 7 Desbloqueo de la manguera de aspiración
- 8 Gancho de estacionamiento / para guardar
- 9 Conmutador "alfombra/suelo duro"
- 10 Asa de transporte
- 11 Fijación para guardar
- 12 Pulsador para enrollar el cable
- 13 Indicador electrónico de cambio de la bolsa de filtro
- 14 Regulador de potencia de aspiración
- 15 Interruptor de conexión / desconexión
- 16 Cavidad del asidero
- 17 Fijación de estacionamiento
- 18 Cable eléctrico con enchufe
- 19 Tobera para ranuras
- 20 Cepillo para muebles
- 21 Tobera para tapicerías y cojines
- 22 Bolsa filtrante de polvo (1 x en el aparato, 1 x recambio)
- 23 Bolso de almacenaje para accesorios

Accesorios opcionales:

- Cepillo turbo (fig. 6/1)
- Cepillo para parquetés (fig. 6/2)

Datos técnicos

Clase de aparato	: Aspiradora rodante
Modelo	: SBS 1400 A1
Tensión	: 220...240 V~, 50 Hz
Potencia	: 1.400 W nom.
Filtros	: Filtro de protección del motor, Filtro de evacuación higiénica
Longitud del cable eléctrico	: aprox. 7 m
Peso	: aprox. 5,3 kg



Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño en el marco de la mejora permanente de nuestros productos. © SILVERCREST, una marca de la compañía Lidl Stiftung & Co. KG - importador: Royal Appliance International GmbH

1 Indicaciones de seguridad

1.1 sobre el manual de instrucciones

Lea este manual de instrucciones por completo antes de utilizar el aparato. Guarde bien las instrucciones. En caso de que ceda este aparato a un tercero, entréguele también el manual de instrucciones.

La inobservancia de este manual puede ser origen de graves lesiones o de daños en el aparato. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños causados debido al incumplimiento de este manual de instrucciones.

1.2 sobre las indicaciones utilizadas

Las advertencias importantes para su seguridad están identificadas de forma especial. Es imprescindible tener en cuenta estas advertencias para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:

Advierte sobre peligros para su salud y muestra posibles riesgos de lesión.

⚠ ATENCIÓN:

Indica la posibilidad de que el aparato u otros objetos corran peligro.

ADVERTENCIA:

Destaca consejos e informaciones.

1.3 sobre los niños

■ Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental restringida o con falta de experiencia y/o de conocimientos, a no ser que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella instrucciones de cómo usar el aparato. Guarde el aparato de modo inaccesible para este círculo de personas.

■ Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Entre otros no deben ponerse de pie sobre el aparato ni sentarse encima.

■ El material de embalaje no debe ser utilizado para jugar. Existe peligro de asfixia.

1.4 sobre el uso adecuado

■ La aspiradora rodante está destinada sólo al uso doméstico. No es adecuada para un uso comercial.

■ Emplee la aspiradora rodante exclusivamente para limpiar suelos, alfombras y cortinas con un grado normal de suciedad.

Cualquier otra utilización se considera impropia y está prohibida.

Queda especialmente prohibido lo siguiente:

■ Aspirar:

- personas, animales, plantas, especialmente cabellos, dedos u otras partes del cuerpo, así como prendas de ropa llevadas sobre el cuerpo. Puede ser aspirada y causar lesiones.

- Agua y otros líquidos, en especial productos de limpieza de alfombras en húmedo. La humedad en el interior del aparato puede provocar un cortocircuito.

- Polvo de tóners (para impresoras láser, fotocopiadoras, etc.). Existe el riesgo de incendio y explosión.

- Rescaldos, cigarrillos y cerillas encendidas. Pueden provocar un incendio.

- Objetos afilados, como cristales rotos, clavos, etc. Estos objetos destruyen los filtros.

- Yeso, cemento, polvo finísimo de taladrado, maquillaje, etc. Con ello el equipo podría resultar dañado.

■ El uso en las cercanías de materiales explosivos o fácilmente inflamables. Existe riesgo de incendio o explosión.

■ El empleo al aire libre. Existe el riesgo de que la lluvia y la suciedad dañen el aparato.

■ La introducción de objetos en las aberturas del aparato. Se podría sobrecalentar.

1.5 sobre la alimentación de tensión

■ El aparato funciona con corriente eléctrica, por tanto existe en general el peligro de una descarga eléctrica. Por esta razón, tenga muy en cuenta lo siguiente:

- Jamás toque el enchufe con las manos mojadas.

- Quite siempre el enchufe de la correspondiente caja tirando de aquél. No tire nunca directamente del cable eléctrico porque podría romperse.

- Procure que el cable eléctrico no se doble ni quede enganchado, y evite que se pase por encima de él o esté en contacto con fuentes de calor.

- Conecte el aparato exclusivamente a cajas de enchufe con toma de tierra.

- Utilice sólo cables de prolongación que estén previstos para el consumo de potencia del aparato.

- Jamás sumerja el aparato en agua u otros líquidos y manténgalo alejado de la lluvia y de la humedad.

- Emplee el aparato únicamente si la tensión eléctrica indicada en la placa de características se corresponde con la tensión de su caja de enchufe. Una tensión equivocada puede destruir el aparato.

- Para evitar riesgos, si la línea de conexión de este aparato está dañada, deberá ser reemplazada por el fabricante o por su servicio de asistencia al cliente o por una persona igualmente calificada.

1.6 en caso de aparato defectuoso

■ Jamás utilice un aparato defectuoso o un aparato con un cable de corriente averiado. Existe un considerable riesgo de lesiones.

■ Encargue la reparación del aparato defectuoso a un distribuidor especializado, o bien al Servicio de atención al cliente de Royal Appliance. Dirección ▷Página 29, „International Service“.

2 Desembalar y montar el aparato

2.1 Desembalaje

1. Desembale el aparato y todos los accesorios.
2. Compruebe que el contenido está completo e intacto. Información sobre el volumen del suministro (fig. 1).

⚠ ATENCIÓN:

Por principio, transporte o envíe el aparato en su embalaje original para que no resulte dañado. Para ello guarde el embalaje. Elimine el material de embalaje que ya no le haga falta según la normativa vigente en su país.

⚠ ADVERTENCIA:

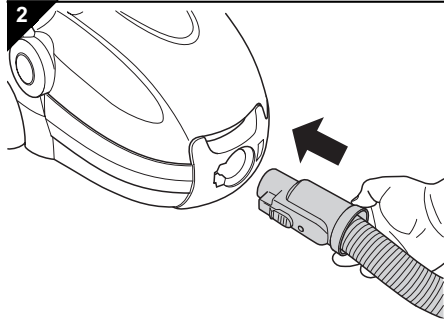
En caso de descubrir algún daño debido al transporte, dirijase inmediatamente a su comercio distribuidor.

2.2 Montaje

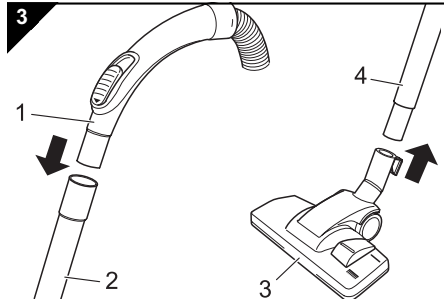
⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Monte el aparato sólo cuando la clavija esté desenchufada. De lo contrario el aparato puede arrancar y ser aspirados partes del cuerpo, cabellos o prendas de ropa.

1. Introduzca el extremo de la manguera de aspiración con precisión de ajuste en la abertura prevista (fig. 2) de la aspiradora rodante, hasta que oiga y perciba que el cierre encaja.



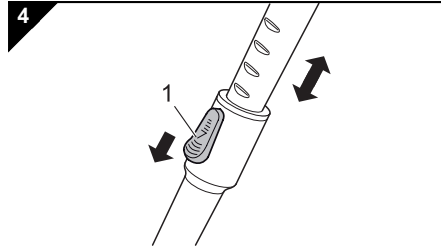
2. Introduzca el asidero (fig. 3/1) en el extremo superior del tubo telescópico (fig. 3/2).
3. Introduzca la tobera de suelo (fig. 3/3) en el extremo inferior del tubo telescópico (fig. 3/4).



⚠ ADVERTENCIA:

Quizás sea necesario presionar con más fuerza.

4. Ajuste la longitud del tubo telescópico. Para ello presione el inmovilizador del tubo telescópico (fig. 4/1) hacia abajo. Tire del tubo telescópico hasta que se encuentre en la posición deseada. Para bloquear, suelte el inmovilizador del tubo telescópico al tirar de éste. Escuchará claramente cómo encaja.

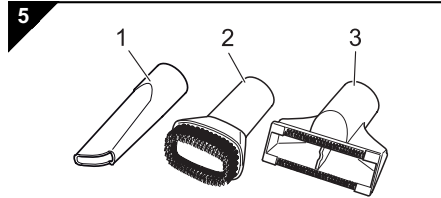


Su aspiradora rodante está ahora lista para ser utilizada.

2.3 Utilizar otras toberas (accesorios)

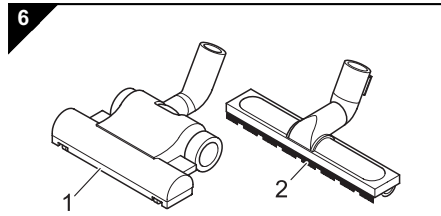
Además de la tobera de suelo que acaba de montar, puede ampliar las funciones de su aspiradora rodante con otras toberas como se describe a continuación:

■ Como **accesorios** están contenidos en el suministro:



- **Tobera para ranuras (fig. 5/1)**
Para aspirar lugares de difícil acceso.
- **Cepillo para muebles (fig. 5/2)**
Para aspirar superficies delicadas.
- **Tobera para cojines (fig. 5/3)**
Para la aspiración cuidadosa de muebles tapizados.

■ **Opcionalmente** también se pueden adquirir:



- **Cepillo turbo (fig. 6/1)**
Para la limpieza profunda de alfombras con ayuda de su cabezal giratorio de cepillo.

⚠ ADVERTENCIA:

Al utilizar el cepillo turbo se genera un fuerte ruido, debido al elevado número de revoluciones del cepillo.

- **Cepillo para parqués (fig. 6/2)**
Para aspirar superficies especialmente delicadas (p. ej. parqué, laminado) con la ayuda de sus cerdas largas y blandas.

■ Para **montar las toberas** proceda de la siguiente manera:

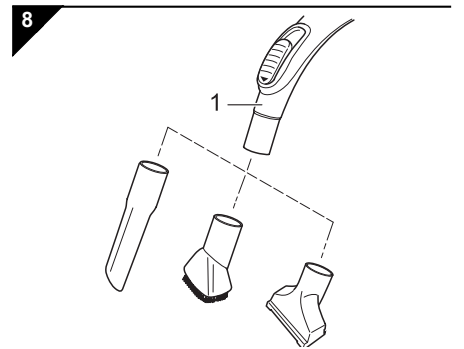
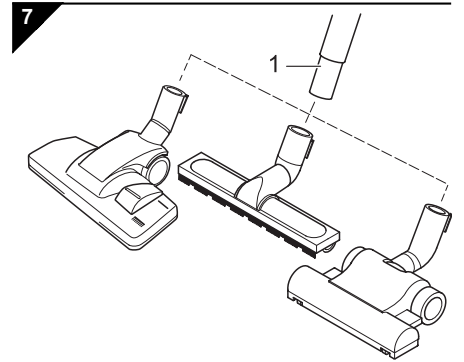
⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Monte las toberas sólo cuando la clavija esté desenchufada. De lo contrario el aparato puede arrancar y ser aspirados partes del cuerpo, cabellos o prendas de ropa.

⚠ ATENCIÓN:

Aplique sólo toberas no dañadas. Toberas dañadas pueden rasguñar o dañar objetos y superficies.

1. Desconecte el aparato y desenchufe la clavija de la caja correspondiente.
2. Quite la tobera colocada.
3. Introduzca la tobera deseada en el extremo inferior del tubo telescópico (fig. 7/1) o, en caso necesario, directamente en el asidero (fig. 8/1).



⚠ ATENCIÓN:

Si se emplea la aspiradora rodante sin que tenga una tobera insertada existe un mayor peligro de aspirar accidentalmente algún objeto.

4. En la medida de lo posible, fije las toberas que ya no necesite en la sujeción de accesorios (fig. 1/2).

3 Manejo

3.1 Aspirar el polvo

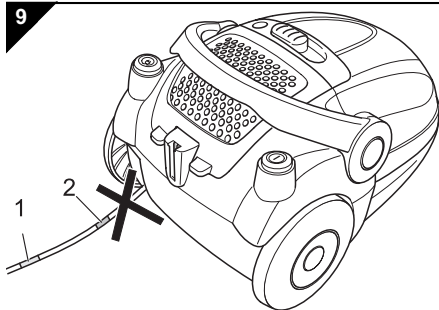
AVISO:
¡Peligro de lesiones! Un aparato dañado no debe ser utilizado. Compruebe la aspiradora rodante y el cable eléctrico antes de cada uso.

ATENCIÓN:
Emplee la aspiradora rodante únicamente si todos los filtros están intactos, secos y colocados correctamente. Asegúrese de que no esté obstruida ninguna abertura. En caso contrario la aspiradora podría resultar dañada.

ADVERTENCIA:

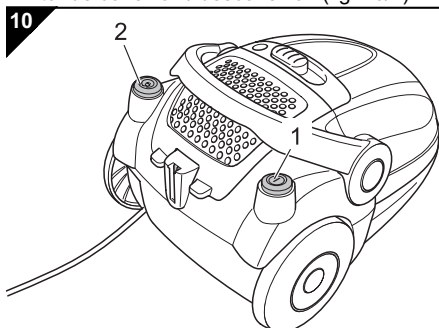
La aspiradora rodante dispone de una protección contra sobrecalentamiento. En caso de sobrecalentamiento se desconecta automáticamente. Si éste fuese el caso, desconecte el aparato mediante el interruptor de conexión / desconexión (fig. 10/1) y desenchufe la clavija. Elimine la causa del sobrecalentamiento (p. ej. conductos obstruidos o filtros sucios). Espere aproximadamente 45 minutos. Una vez que el aparato se haya enfriado podrá conectarlo nuevamente.

1. Monte la tobera deseada, ▷ *Capítulo 2.2, "Montaje"* o bien ▷ *Capítulo 2.3, "Utilizar otras toberas (accesorios)"*.
2. Extraiga el cable de corriente hasta la marca amarilla (fig. 9/1).

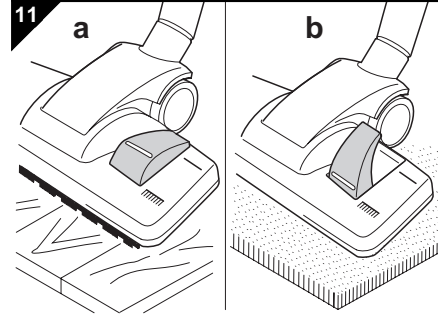


AVISO:
¡Peligro de una descarga eléctrica! En caso de que se vea la marca roja (fig. 9/2) vuelva a introducir el cable con ayuda del pulsador para enrollar el cable (fig. 10/2) hasta la marca amarilla. En caso contrario se puede romper el cable.

3. Enchufe la clavija en una caja de enchufe con contacto de protección.
4. Conecte la aspiradora rodante en el interruptor de conexión / desconexión (fig. 10/1).



5. Ajuste el conmutador "alfombra/suelo duro" (fig. 11/1) según el revestimiento del suelo:

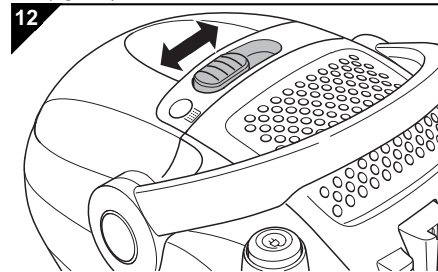


- **Suelo duro (fig. 11/a)**, Laminado, baldosas, PVC, etc.
 - **Alfombra (fig. 11/b)**, Alfombras de pelo largo y corto, alfombrillas, etc.
6. Para aspirar arrastre la aspiradora rodante a modo de trineo por detrás de usted. Tenga en cuenta las correspondientes recomendaciones de los fabricantes de revestimientos de suelos.

3.2 Ajustar la potencia de aspiración

Ud. tiene la posibilidad de adaptar la potencia de aspiración al fondo a ser aspirado.

1. Desplace el regulador de potencia de aspiración para adecuarla sin escalonamientos (fig. 12):



- **potencia débil de aspiración (min ⇐)**, p. ej. para textiles o muebles tapizados
- **potencia fuerte de aspiración (⇒ max)**, p. ej. para alfombras de pelo largo

ADVERTENCIA:

Con el regulador de aire adicional (fig. 1/5) Ud. puede reducir rápidamente la potencia de aspiración, en caso de que fuese requerida una menor potencia de aspiración o, p. ej., para liberar nuevamente objetos aspirados.

3.3 Desconectar y enrollar el cable eléctrico

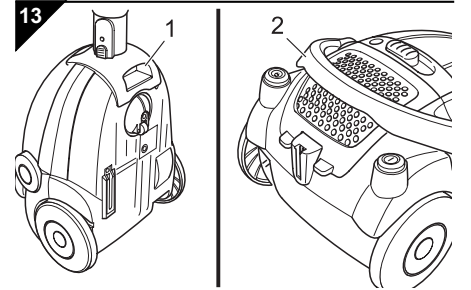
1. Desconecte la aspiradora rodante mediante el interruptor de conexión / desconexión (fig. 10/1) y extraiga el enchufe de la caja.
2. Sostenga la clavija en la mano.

AVISO:
¡Peligro de lesiones! Si el cable eléctrico se enrolla incontroladamente, puede dar bandazos, hacer que se tropiece o producir la caída de objetos. Por ello sostenga la clavija en la mano y condúzcala durante el enrollamiento del cable de corriente.

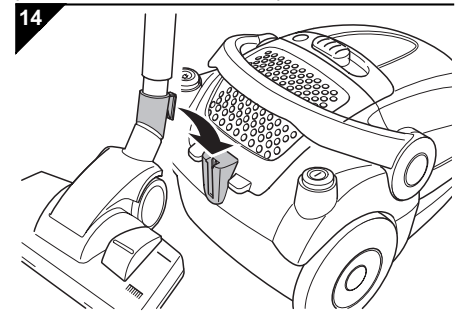
3. Para recoger el cable de corriente presione el pulsador (fig. 10/2) para enrollarlo.

3.4 Transportar y almacenar el aparato

■ Para el **transporte** Ud. puede llevar la aspiradora rodante ya sea del asa de transporte (fig. 13/1) o por la cavidad del asidero (fig. 13/2).

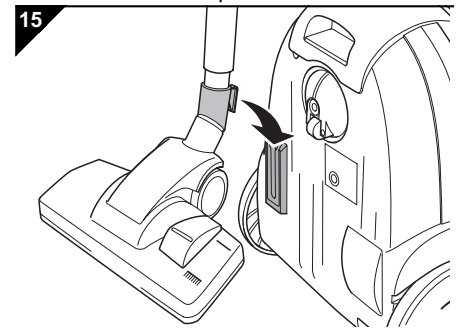


■ Para **estacionar** o durante las pausas de trabajo, Ud. puede colgar el gancho de estacionamiento / para guardar en el soporte de estacionamiento (fig. 14). Se recomienda retraer previamente el tubo telescópico.



AVISO:
¡Peligro de lesiones! Durante las pausas de trabajo, desconecte el aparato y observe las indicaciones bajo ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*.

■ Para **guardar** la aspiradora puede colgar el gancho de estacionamiento / para guardar en la fijación (fig. 15) localizada debajo de la aspiradora rodante. Se recomienda retraer previamente el tubo telescópico.



ATENCIÓN:
Jamás deje el aparato en la proximidad inmediata de fuentes de calor (p. ej. de la calefacción o del horno). Evite la incidencia directa de rayos solares sobre el aparato. El calor puede dañar el aparato.

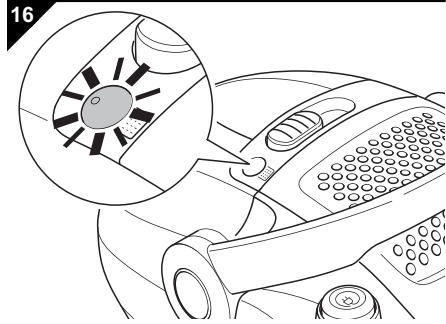
■ Para **almacenar** durante un período prolongado de tiempo reemplace la bolsa filtrante de polvo por una nueva ▷ *Página 7, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"*.

■ Guarde el aparato siempre en un lugar fresco y seco e inaccesible para los niños.

4 Mantenimiento

4.1 Cambiar la bolsa filtrante de polvo

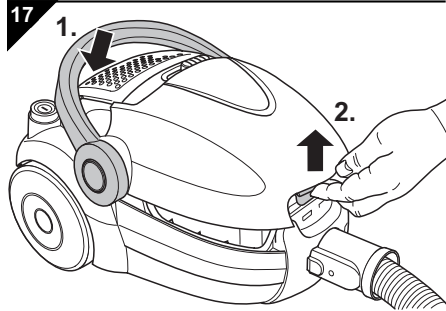
■ Cambie la bolsa filtrante de polvo, a más tardar cuando se ilumine el indicador electrónico de cambio de bolsa filtrante (fig. 16) o cuando se reduzca el efecto de aspiración.



⚠ ATENCIÓN:

Antes de cambiar la bolsa filtrante de polvo desconecte el aparato y tenga en cuenta las advertencias en ▷Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico". Así evitará que el polvo dañe el aparato.

1. Rebata el asa de transporte hacia atrás (fig. 17/1.).
2. Abra la tapa del recinto de polvo desbloqueándola y levantándola a continuación (fig. 17/2.).

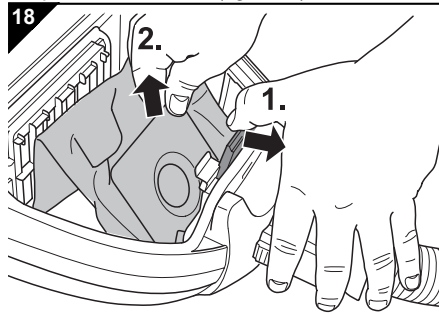


3. Levante la tapa del recinto de polvo hasta que haya encastrado perceptiblemente y permanezca abierta por sí misma.

ADVERTENCIA:

Al sacar la bolsa filtrante de polvo proceda cuidadosamente para que no haya fuga de polvo de la misma.

4. Libere la bolsa filtrante de polvo tirando hacia atrás el clip de sujeción (fig. 18/1).
5. A continuación extraiga la bolsa filtrante de polvo hacia arriba (fig. 18/2).



6. Elimine los restos de polvo que eventualmente se encuentren en el recinto de polvo.

ADVERTENCIA:

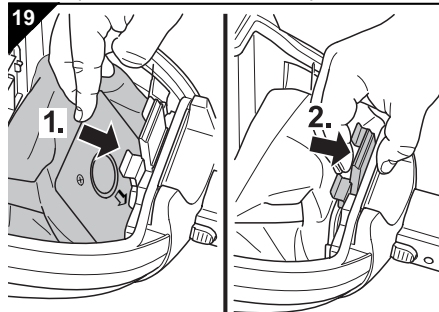
La bolsa filtrante de polvo puede ser desechada con la basura normal si no contiene ningún desperdicio prohibido para la basura doméstica.

7. Primero coloque la nueva bolsa filtrante de polvo abajo en su alojamiento (fig. 19/1.).

ADVERTENCIA:

La flecha (⇩) que se encuentra en el rótulo de cartón de la bolsa filtrante de polvo indica la dirección de colocación y tiene que estar dirigida hacia abajo.

8. A continuación empuje arriba contra el clip de sujeción (fig. 19/2.), hasta que éste bloquee la bolsa filtrante de polvo.



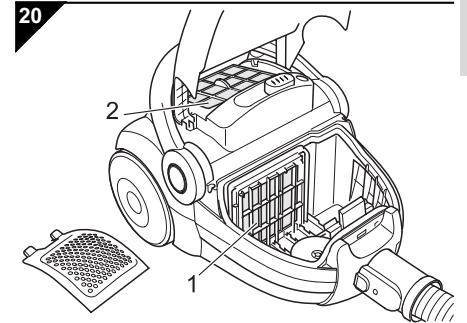
9. Cierre la tapa del recinto de polvo. Encaja haciendo un ruido perceptible.

ADVERTENCIA:

La tapa del recinto de polvo sólo puede ser cerrada una vez colocada una bolsa filtrante de polvo.

4.2 Cambio de filtros

La aspiradora rodante posee los siguientes filtros:



- **Filtro de protección del motor (fig. 20/1)** evita que partículas más grandes destruyan el motor en caso de que la bolsa filtrante de polvo esté dañada.

Reemplazo: después de cada apertura de un nuevo paquete de bolsas filtrantes de polvo, dado que allí esta contenido básicamente un nuevo filtro de protección de motor, pero a más tardar cada 6 meses

- **Filtro de evacuación higiénica (fig. 20/2)** filtra las partículas más finas del aire evacuado.

Reemplazo: cada 6 meses

Los filtros se pueden obstruir al cabo de cierto tiempo y reducir así la potencia de aspiración. Por eso es importante que Ud. cumpla los intervalos arriba indicados.

- Por otra parte sustituya sin demora los filtros dañados.

⚠ ATENCIÓN:

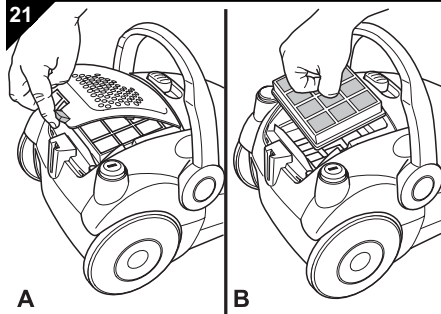
Los filtros no son lavables. El filtro de evacuación higiénica no es reutilizable.

ADVERTENCIA:

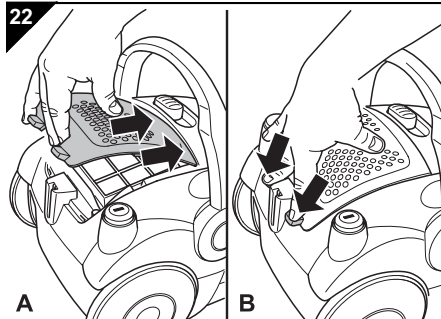
En caso de que el filtro de protección del motor no esté muy sucio, también puede ser suficiente sacudirlo sobre un cubo de basura. Sin embargo, recomendamos reemplazar el filtro de protección del motor después de cada apertura de un nuevo paquete de bolsas filtrantes de polvo (▷Capítulo 5.1, "Lista de accesorios y de piezas de recambio").

4.3 Cambiar el filtro de evacuación higiénica

1. Desconecte el aparato. ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*.
2. Desbloquee la cubierta del filtro de evacuación (fig. 21/A).
3. Extraiga el filtro de evacuación higiénica (fig. 21/B).



4. Coloque un nuevo filtro de evacuación higiénica (▷ *Capítulo 5.1, "Lista de accesorios y de piezas de recambio"*).
5. Aplique primero atrás la cubierta del filtro de evacuación (fig. 22/A).
6. A continuación oprima fuertemente la cubierta del filtro de evacuación hacia abajo (fig. 22/B), hasta que encastre de modo claramente audible y perceptible.

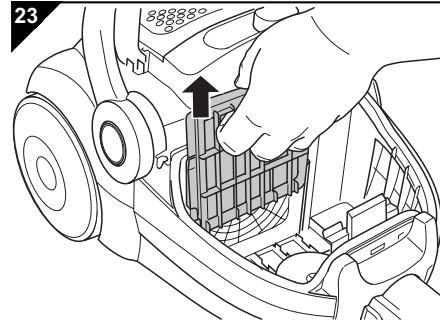


ADVERTENCIA:

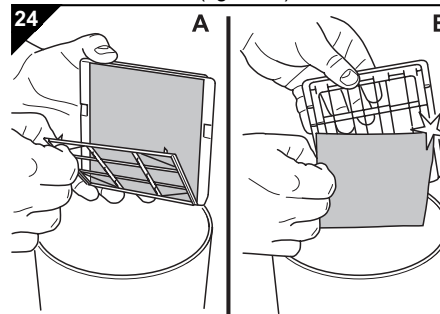
Preste atención a que el filtro de evacuación higiénica siempre esté correctamente alojado y que la cubierta del filtro de evacuación siempre haya encajado completamente, dado que de lo contrario el aire de evacuación no será filtrado suficientemente.

4.4 Cambiar el filtro de protección del motor

1. Desconecte el aparato y extraiga la bolsa filtrante de polvo como se describe en ▷ *Capítulo 4.1, "Cambiar la bolsa filtrante de polvo"*, pasos 1-4.
2. Saque el soporte del filtro junto con el filtro de protección del motor (fig. 23).

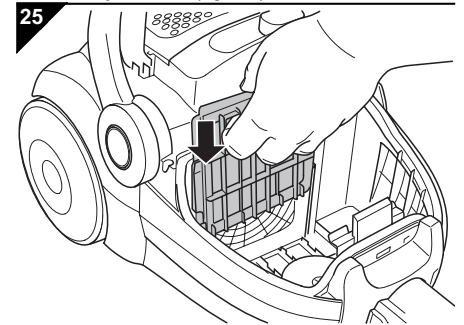


3. Separe el filtro de protección del motor del soporte del filtro sosteniéndolos sobre un cubo de basura (fig. 24/A).



- En caso de suciedad **ligera** del filtro de protección del motor:
 - Golpee ligeramente el filtro de protección del motor sobre un cubo de basura (fig. 24/B).
- En caso de suciedad **intensa** del filtro de protección del motor:
 - Cambie el filtro de protección usado del motor por uno nuevo. Si el nuevo filtro de protección del motor es demasiado grande, coloque el filtro de protección usado sobre el recorte del nuevo filtro de protección del motor. Marque los contornos y recorte el filtro de protección del motor adecuadamente.

4. Limpie el soporte del filtro.
5. Coloque el soporte del filtro junto con el filtro de protección del motor desde arriba en su alojamiento (fig. 25).



6. Coloque una bolsa filtrante de polvo y cierre la tapa del recinto de polvo. La tapa encaja haciendo un ruido perceptible.

4.5 Limpiar la carcasa

⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! Antes de limpiar el aparato, desconéctelo y desenchufe la clavija ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*. De lo contrario el aparato puede arrancar y ser aspirados partes del cuerpo, cabellos o prendas de ropa.

⚠ ATENCIÓN:

No utilice productos de limpieza, abrasivos, ni alcohol, ya que pueden dañar el aparato.

- Limpie la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.

5 Solución de problemas

Antes de contactar a su concesionario oficial Royal, al socio de servicio Royal o a su mercado especializado, verifique con la siguiente tabla si puede solucionar el problema por sí mismo.

⚠ AVISO:

¡Peligro de lesiones! ¡Jamás utilice un aparato defectuoso! Antes de ponerse a localizar el problema, desconecte el aparato y desenchufe la clavija de la caja de enchufe, ▷ *Capítulo 3.3, "Desconectar y enrollar el cable eléctrico"*.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se deja conectar	La clavija no está enchufada.	Introduzca la clavija en una caja de enchufe y conecte el aparato, ▷ <i>Capítulo 3.1, "Aspirar el polvo"</i> .
	La caja de enchufe no tiene corriente.	Compruebe el funcionamiento de la aspiradora rodante con otra caja de enchufe de la que esté seguro que conduce corriente.
	El cable de corriente está dañado.	Haga reemplazar el cable eléctrico por el Servicio de Atención al Cliente de Royal Appliance, dirección ▷ <i>Página 29, "International Service"</i> .
El aparato deja súbitamente de aspirar.	Ha disparado la protección contra sobrecalentamiento (posiblemente debido a conductos obstruidos, filtro sucio o similares).	Desconecte el aparato y desenchufe la clavija. Elimine la causa del sobrecalentamiento (p. ej. conductos obstruidos, filtros sucios o causas similares). Aguarde aproximadamente 45 minutos. Una vez que el aparato se haya enfriado podrá conectarlo nuevamente.
El indicador electrónico de cambio de bolsa filtrante (fig. 1/13) se ilumina.	La bolsa filtrante de polvo está excesivamente llena.	Vacíe/reemplace la bolsa filtrante de polvo.
	La tobera, el tubo telescópico o la manguera de aspiración están obstruidos.	Elimine la obstrucción. Si fuese necesario, utilice para ello una vara larga de madera (p. ej. un palo de escoba).
	La potencia de aspiración ajustada no es adecuada para el revestimiento del suelo.	Ajuste la potencia de aspiración en función del revestimiento del suelo, ▷ <i>Capítulo 3.2, "Ajustar la potencia de aspiración"</i> .
	El filtro está sucio.	Cambie/limpie el filtro correspondiente, ▷ <i>Capítulo 4.4, "Cambiar el filtro de protección del motor"</i> o bien ▷ <i>Capítulo 4.3, "Cambiar el filtro de evacuación higiénica"</i> .
El resultado de la aspiración no es satisfactorio a pesar de un funcionamiento correcto.	El regulador de aire adicional (fig. 1/5) está abierto.	Cerrar el regulador de aire adicional (fig. 1/5).
	La tobera insertada no es apropiada para el revestimiento del suelo.	Monte la tobera correcta, ▷ <i>Capítulo 2.3, "Utilizar otras toberas (accesorios)"</i> .
	El conmutador "Alfombra/Suelo duro" (fig. 1/9) no está en la posición apropiada para el revestimiento.	Adapte la posición del conmutador "Alfombra/Suelo duro" (fig. 1/9) al revestimiento del suelo, ▷ <i>Capítulo 3.1, "Aspirar el polvo"</i> .
El aparato hace más ruido que el habitual	Partículas aspiradas obstruyen el paso de aire.	Elimine las partículas. Si fuese necesario, utilice para ello una vara larga de madera (p. ej. un palo de escoba).

ADVERTENCIA:

Si con la ayuda de esta tabla usted no pudo solucionar el problema, contacte el Servicio de Atención al Cliente de Royal (▷ *Página 29, "International Service"*).

5.1 Lista de accesorios y de piezas de recambio

Nº de artículo	Contenido
7000022	5 bolsas filtrantes de polvo + 1 filtro de protección del motor
7100005	1 filtro de evacuación higiénica
M203-4	1 Cepillo para parqués
M208-8	1 Cepillo turbo

5.2 Distribuidores

Los accesorios, así como las piezas de recambio, se pueden adquirir con posterioridad: Contacto ▷ *Página 29, "International Service"*.

5.3 Recomendación de compra

Le recomendamos comprar posteriormente: bolsas filtrantes de polvo *Swirl® Y50* con filtración *MicroPor®*.

Swirl®, MicroPor® e "Y50" son marcas registradas de una empresa del grupo Melitta, que son usadas con su autorización.

5.4 Eliminación

Los filtros utilizados están fabricados de materiales compatibles con el medio ambiente y pueden ser eliminados con la basura doméstica.



Cuando el aparato haya alcanzado el fin de su vida útil, en especial cuando aparezcan problemas de funcionamiento, inutilícelo desenchufando la clavija y cortando el cable eléctrico.

Elimine el aparato de acuerdo con las normas medioambientales vigentes en su país. Los residuos eléctricos no deben ser desechados con los residuos domésticos. Diríjase a su ayuntamiento o a su proveedor en caso de dudas sobre el reciclaje.

6 Garantía

6.1 Condiciones de la garantía

Ofrecemos una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra para el aparato distribuido por nosotros. Durante este periodo de garantía eliminaremos gratuitamente todas las fallas que se deban al material o a errores de fabricación. Esta eliminación se efectuará según nuestro arbitrio, mediante la reparación o cambio del aparato o del accesorio (los daños de piezas de accesorios no conllevan un cambio automático de todo el aparato). Quedan excluidos de la garantía los daños que sean consecuencia de un uso inadecuado (operación del aparato con un tipo de corriente/tensión equivocados, conexión a fuentes de alimentación inadecuadas, rotura, etc.), de desgaste y

de defectos que no influyan significativamente sobre el valor o la capacidad de uso del aparato. La garantía caduca si intervienen establecimientos no autorizados por nosotros o son utilizadas piezas de recambio que no sean las originales de Royal Appliance. ¡Las piezas de desgaste no están incluidas en la garantía y por lo tanto no son gratuitas!

La garantía sólo entrará en vigor si la tarjeta de garantía está provista de la fecha de compra, validada por el sello y la firma del vendedor, o si se adjunta una copia de la factura de compra del aparato enviado. ¡Los servicios de garantía no generan una prolongación del periodo de garantía, ni comienza por ello el derecho a una nueva garantía!

6.2 En el caso de garantía

Envíe el aparato con una bolsa filtrante de polvo vacía y una breve descripción de la falla en letra de imprenta. Indique en la carta de acompañamiento la observación "Garantía". Envíelo junto con la tarjeta de garantía o con una copia de la factura de compra a la siguiente dirección:



Contacto ▷ *Página 29, "International Service"*.

Grazie!

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci acquistando l'SBS 1400 A1 e vi auguriamo di trarre la massima soddisfazione dall'apparecchio!

Corredo di fornitura (Fig. 1)

- 1 Bocchetta per pavimenti
- 2 Portaccessori
- 3 Arresto del tubo telescopico
- 4 Tubo telescopico
- 5 Regolatore dell'aria secondario
- 6 Flessibile di aspirazione
- 7 Sblocco del flessibile di aspirazione
- 8 Gancio da parcheggio/riponimento
- 9 Selettore "tappeti e moquette/pavimenti duri"
- 10 Manico
- 11 Supporto riponitore
- 12 Tasto avvolgicavo
- 13 Indicatore elettronico di cambio sacchetto
- 14 Regolatore della potenza di aspirazione
- 15 Interruttore ON/OFF
- 16 Manico da trasporto
- 17 Supporto da parcheggio
- 18 Cavo elettrico con spina
- 19 Bocchetta per fughe
- 20 Spazzola per mobili
- 21 Bocchetta per imbottiture
- 22 Sacchetti per filtro della polvere (1 x nell'apparecchio, 1 x ricambio)
- 23 Tasca portaccessori

Accessori opzionali:

- Spazzola turbo (Fig. 6/1)
- Spazzola per parquet (Fig. 6/2)

Dati tecnici

Tipo di apparecchio : Aspirapolvere

Modello : SBS 1400 A1

Tensione : 220 – 240 V~, 50 Hz

Potenza : 1.400 W nom.

Filtri : Filtro di protezione del motore, filtro igienico dell'aria uscente

Lunghezza del cavo elettrico : circa 7 m

Peso (senza accessori) : circa 5,3 kg



Con riserva di modifiche tecniche e costruttive finalizzate al costante perfezionamento del prodotto.

© SILVERCREST, un marchio di Lidl Stiftung & Co. KG - Importatore: Royal Appliance International GmbH

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 sulle istruzioni per l'uso

Prima di lavorare con l'apparecchio leggere interamente le presenti istruzioni per l'uso. Conservarle accuratamente. Se l'apparecchio è ceduto a terzi consegnare anche le istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può infatti causare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Non rispondiamo di eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso.

1.2 sulle avvertenze utilizzate

Le avvertenze importanti ai fini della sicurezza sono contrassegnate in maniera particolare. Per evitare incidenti e danni all'apparecchio è assolutamente necessario osservare queste avvertenze:

AVVERTIMENTO:
Avverte di pericoli sanitari e possibili rischi di lesioni.

ATTENZIONE:
Segnala possibili pericoli di danni all'apparecchio o ad altri oggetti.

INDICAZIONE:
Evidenzia suggerimenti e informazioni utili per l'utente.

1.3 sui bambini

■ Questo apparecchio è non destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive o che non dispongano di sufficiente esperienza e/o conoscenze, se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o a meno che non abbiano ricevuto da essa istruzioni sul suo utilizzo. Conservare l'apparecchio in modo che sia inaccessibile per questa cerchia di persone.

■ I bambini devono essere sorvegliati, per accertarsi che non giochino con l'apparecchio. Tra l'altro i bambini non devono né salire né sedersi sull'apparecchio.

■ I materiali da imballo non devono essere usati per giocare. Pericolo di soffocamento!

1.4 sull'impiego conforme alla destinazione d'uso

■ L'aspirapolvere può essere usato soltanto in ambito domestico. Non è adatto per l'impiego industriale.

■ L'aspirapolvere deve essere utilizzato esclusivamente per pulire pavimenti, tappeti, moquette e tende normalmente sporchi.

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme alla destinazione d'uso e pertanto vietato.

In particolare è vietato:

- Aspirare:
 - Persone, animali, piante, in particolare capelli, dita o altre parti del corpo nonché capi di vestiario indossati. Possono venir risucchiati, causando gravi lesioni.

Inoltre è vietato aspirare:

- Acqua e altri liquidi, in particolare detersivi per la pulizia a umido di tappeti e moquette. L'umidità presente all'interno può infatti causare cortocircuiti.
- Polvere di toner (per stampanti laser, fotocopiatrici, ecc.). Sussiste il pericolo d'incendio ed esplosione.
- Cenere incandescente, sigarette o fiammiferi accesi. Possono causare incendi.
- Oggetti appuntiti, come schegge di vetro, chiodi, ecc., che possono distruggere i filtri.
- Gesso, cemento, polveri fini da trapanazioni, trucchi, ecc. Possono danneggiare l'apparecchio.

■ L'impiego nei pressi di sostanze esplosive o facilmente infiammabili. Sussiste il pericolo di incendi o esplosioni.

■ L'utilizzo all'aperto. Vi è il pericolo che pioggia e sporco distruggano l'apparecchio.

■ Introdurre oggetti nelle aperture dell'elettrodomestico. Potrebbe surriscaldarsi.

1.5 sull'alimentazione elettrica

■ L'apparecchio è azionato a energia elettrica; quindi in linea di principio sussiste il pericolo di prendere la scossa. Pertanto è necessario osservare in particolare quanto segue:

- Non toccare mai la spina a mani bagnate.
- Per staccare la spina dalla presa elettrica, afferrare sempre direttamente la spina e mai il cavo elettrico, in quanto potrebbe strapparsi.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non sia piegato o incastrato, non venga calpestato e non entri a contatto con fonti di calore.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a prese elettriche con contatto di protezione.
- Usare soltanto cavi di prolunga dimensionati per la potenza assorbita dall'elettrodomestico.
- Non immergere mai l'elettrodomestico in acqua o altri liquidi e tenerlo lontano da pioggia e umidità.
- Mettere in funzione l'apparecchio soltanto se la tensione indicata sulla targhetta di omologazione corrisponde a quella della presa elettrica. Tensioni errate possono infatti distruggere l'elettrodomestico.

1.6 se l'apparecchio è difettoso

■ Non far mai funzionare l'elettrodomestico se esso o il relativo cavo elettrico sono difettosi. Se la conduttura di allacciamento di questo apparecchio è danneggiata, per prevenire eventuali pericoli, deve essere sostituita dal produttore, dal servizio assistenza o da un tecnico adeguatamente qualificato.

■ Per la riparazione consegnare l'apparecchio difettoso a un rivenditore specializzato o all'assistenza clienti Royal Appliance. Indirizzo > pagina 29, „International Service“.

2 Disimballo e montaggio

2.1 Disimballo

1. Sballare l'apparecchio e tutti gli accessori.
2. Controllare che il contenuto sia integro e completo (Fig. 1).

⚠ ATTENZIONE:

In linea di principio l'apparecchio deve essere trasportato/spedito nell'imballo originale in modo che non subisca danni. Pertanto è necessario conservare l'imballo. Il materiale da imballo non più necessario va smaltito in conformità alle normative vigenti localmente.

INDICAZIONE:

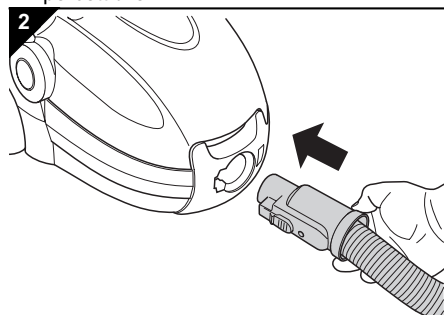
Se si rilevano danni da trasporto rivolgersi immediatamente al rivenditore.

2.2 Montaggio

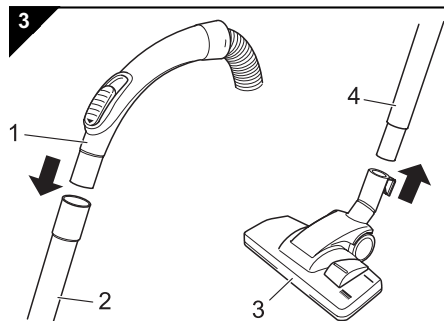
⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Montare l'apparecchio soltanto con la spina staccata dalla presa elettrica. Altrimenti l'apparecchio può avviarsi e risucchiare parti del corpo, capelli o capi di vestiario.

1. Inserire l'estremità del flessibile di aspirazione nel foro di ricezione (Fig. 2) dell'aspirapolvere, rispettando la posizione corretta, finché il bloccaggio scatta con un rumore percettibile.



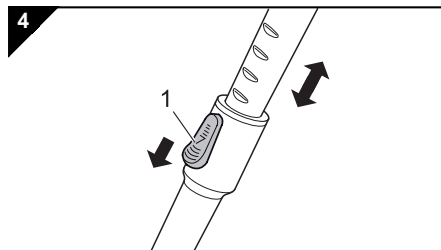
2. Inserire l'impugnatura (Fig. 3/1) nell'estremità superiore del tubo telescopico (Fig. 3/2).
3. Montare la bocchetta per pavimenti (Fig. 3/3) sull'estremità inferiore del tubo telescopico (Fig. 3/4).



INDICAZIONE:

Eventualmente può essere necessario premere con maggior forza.

4. Regolare la lunghezza del tubo telescopico premendo verso il basso l'apposito dispositivo di arresto (Fig. 4/1). Quindi estrarre il tubo alla lunghezza desiderata. Per effettuare il bloccaggio durante l'estrazione rilasciare l'arresto. Si sentirà un clic percettibile.

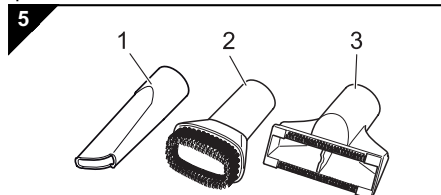


L'aspirapolvere è ora pronto a funzionare.

2.3 Utilizzo di altre bocchette (accessori)

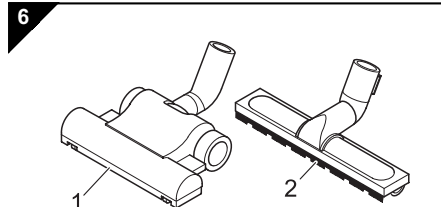
Oltre alla bocchetta per pavimenti appena montata, è possibile ampliare la gamma di funzioni dell'aspirapolvere mediante le seguenti altre bocchette:

■ Sono comprese nel corredo di fornitura quali **accessori**:



- **Bocchetta per fughe (Fig. 5/1)**
Per aspirare punti di difficile accesso.
- **Spazzola per mobili (Fig. 5/2)**
Per aspirare superfici delicate.
- **Bocchetta per imbottiture (Fig. 5/3)**
Per aspirare delicatamente mobili imbottiti.

■ In via **opzionale** sono inoltre disponibili:



- **Spazzola turbo (Fig. 6/1)**
Per la pulizia a fondo di tappeti e moquette mediante la testa a spazzola rotante.

INDICAZIONE:

Quando si usa la spazzola turbo, a causa dell'alto numero di giri, il rumore prodotto è molto forte.

- **Spazzola per parquet (Fig. 6/2)**
Per aspirare superfici particolarmente delicate (ad es. parquet, laminato) con le setole lunghe e morbide.

■ Per **montare le bocchette** procedere come segue:

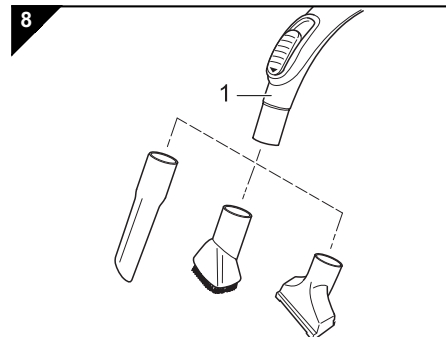
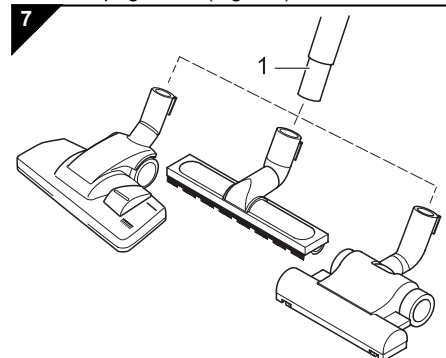
⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Montare le bocchette soltanto con la spina staccata dalla presa. Altrimenti l'apparecchio può avviarsi e risucchiare parti del corpo, capelli o capi di vestiario.

⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare soltanto bocchette perfettamente integre. Le bocchette danneggiate possono infatti graffiare o danneggiare oggetti e superfici.

1. Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.
2. Rimuovere la bocchetta inserita.
3. Applicare la bocchetta desiderata sull'estremità inferiore del tubo telescopico (Fig. 7/1) o eventualmente direttamente sull'impugnatura (Fig. 8/1).



⚠ ATTENZIONE:

Se l'aspirapolvere è usato senza bocchetta applicata, il rischio di aspirare involontariamente degli oggetti aumenta di molto.

4. Per quanto possibile fissare le bocchette non più necessarie al portaccessori (Fig. 1/2).

3 Comando

3.1 Aspirazione della polvere

⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Non usare mai l'apparecchio se difettoso. Prima di ogni utilizzo verificare sempre l'aspirapolvere e il cavo elettrico.

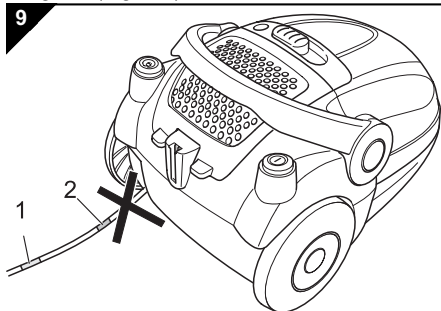
⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare l'aspirapolvere soltanto se tutti i filtri sono intatti, asciutti e correttamente montati. Assicurarsi che nessuna delle aperture sia ostruita. Altrimenti l'aspirapolvere può subire danni.

INDICAZIONE:

L'aspirapolvere è dotato di una protezione contro i surriscaldamenti che disattiva automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento. In questo caso, spegnere l'apparecchio mediante l'interruttore ON/OFF (Fig. 10/1) e staccare la spina dalla presa elettrica. Eliminare la causa del surriscaldamento (ad es. condutture di aspirazione ostruite o filtri sporchi). Attendere circa 45 minuti. L'apparecchio raffreddato può quindi essere riacceso.

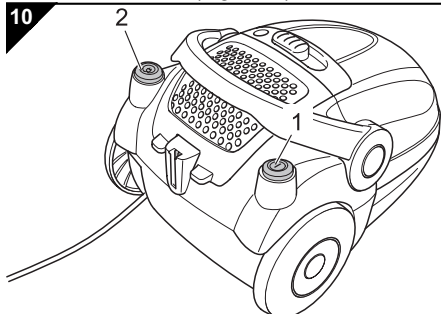
1. Applicare la bocchetta desiderata, \triangleright capitolo 2.2, „Montaggio“ o \triangleright capitolo 2.3, „Utilizzo di altre bocchette (accessori)“.
2. Estrarre il cavo elettrico fino alla marcatura gialla (Fig. 9/1).



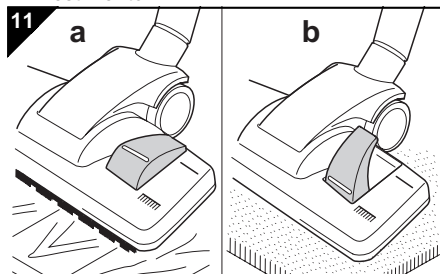
⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di scossa elettrica! Se la marcatura rossa (Fig. 9/2) risulta visibile, riavvolgere il cavo tramite il tasto avvolgicavo (Fig. 10/2) sino alla marcatura gialla. Altrimenti il cavo può strapparsi.

3. Inserire la spina in una presa elettrica con contatto di protezione.
4. Accendere l'aspirapolvere mediante l'interruttore ON/OFF (Fig. 10/1).



5. Regolare il selettore "tappeti e moquette/pavimenti duri" (Fig. 11) in base al tipo di rivestimento:



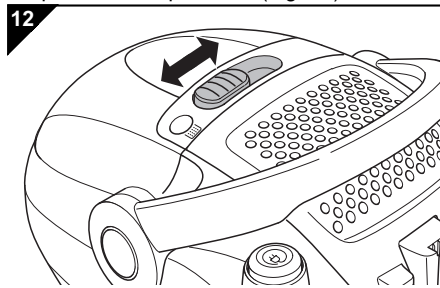
- **Pavimenti duri (Fig. 11/a)**
Laminato, piastrelle, PVC, ecc.
- **Tappeti e moquette (Fig. 11/b)**
Passatoie, tappeti e moquette a pelo lungo e corto.

6. Per aspirare trascinare l'aspirapolvere dietro di sé come una slitta. Osservare le raccomandazioni del produttore del rivestimento.

3.2 Regolazione della potenza di aspirazione

E' possibile adattare la potenza di aspirazione al tipo di pavimento da aspirare.

1. Per adattare la potenza di aspirazione spostare in maniera continua il regolatore della potenza di aspirazione (Fig. 12):



- **potenza di aspirazione bassa (min ⇐)**, ad es. per tessuti o mobili imbottiti
- **potenza di aspirazione alta (⇒ max)**, ad es. per tappeti e moquette a pelo lungo

INDICAZIONE:

Con il regolatore dell'aria secondario (Fig. 1/5) è possibile ridurre rapidamente la potenza di aspirazione se è richiesta una potenza di aspirazione inferiore o ad es. per liberare eventuali oggetti risucchiati.

3.3 Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico

1. Spegnere l'aspirapolvere tramite l'interruttore ON/OFF (Fig. 10/1) e staccare la spina dalla presa elettrica.
2. Tenere in mano la spina.

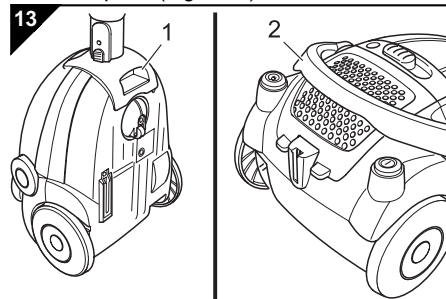
⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Quando il cavo elettrico rientra in maniera incontrollata può avvinghiarsi, facendo inciampare o ribaltando oggetti. Pertanto tenere in mano la spina e durante la retrazione accompagnare il cavo elettrico con la mano.

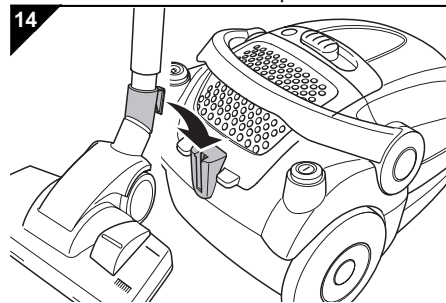
3. Premere il tasto avvolgicavo (Fig. 10/2) per far rientrare il cavo elettrico.

3.4 Trasporto e conservazione

■ Per il **trasporto** l'aspirapolvere può essere afferrato per il manico (Fig. 13/1) o per il manico da trasporto (Fig. 13/2).



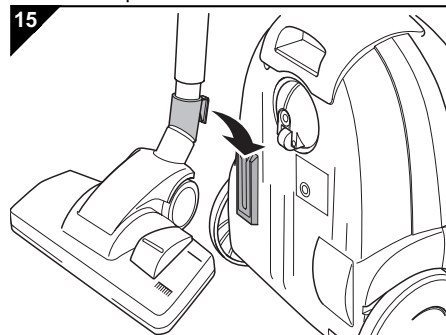
■ Per **riporre** l'apparecchio o durante le pause nel lavoro è possibile inserire il gancio da parcheggio/riponimento nell'apposito supporto da parcheggio (Fig. 14). Prima si raccomanda di far rientrare il tubo telescopico.



⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Durante eventuali pause nel lavoro spegnere l'apparecchio e osservare le avvertenze del \triangleright capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“.

■ Per la **conservazione** è possibile inserire il gancio da parcheggio/riponimento nel supporto riponitore posto sotto l'aspirapolvere (Fig. 15). Prima si raccomanda di far rientrare il tubo telescopico.



⚠ ATTENZIONE:

Non riporre mai l'apparecchio direttamente accanto a fonti di calore (ad es. riscaldamento, forno). Evitare le radiazioni solari dirette. Il calore può infatti danneggiare l'apparecchio.

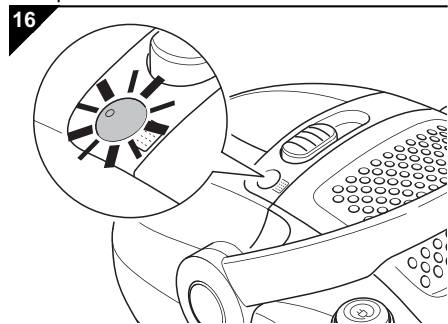
■ Per **conservazioni** di lunga durata sostituire il sacchetto del filtro della polvere con uno nuovo \triangleright pagina 13, „Cambio del sacchetto del filtro della polvere“.

■ Conservare sempre l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

4 Manutenzione

4.1 Cambio del sacchetto del filtro della polvere

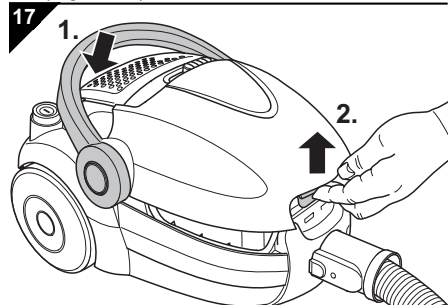
■ Sostituire il sacchetto del filtro della polvere al più tardi quando l'indicatore elettronico di cambio sacchetto (Fig. 16) si illumina o il potere aspirante diminuisce.



⚠ ATTENZIONE:

Prima di cambiare il sacchetto del filtro della polvere, spegnere l'apparecchio e rispettare le avvertenze fornite nel >capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“. In questo modo si evita che la polvere distrugga l'apparecchio.

1. Ripiegare indietro il manico da trasporto (Fig. 17/1.)
2. Aprire il coperchio del vano sacchetto sbloccandolo e quindi sollevandolo (Fig. 17/2.).

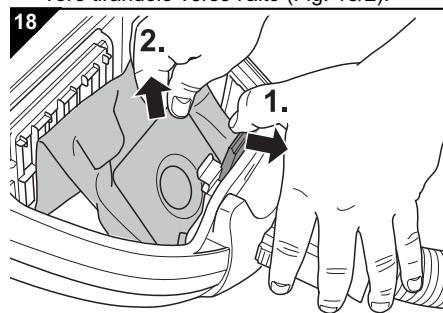


3. Sollevare il coperchio del vano sacchetto finché scatta percettibilmente, restando aperto da solo.

INDICAZIONE:

Nell'asportare il sacchetto filtro della polvere procedere con cautela in modo che la polvere non possa fuoriuscire.

4. Liberare il sacchetto filtro della polvere facendo arretrare la clip di tenuta (Fig. 18/1).
5. Quindi estrarre il sacchetto filtro della polvere tirandolo verso l'alto (Fig. 18/2).



6. Rimuovere i residui di polvere eventualmente presenti nel vano sacchetto.

INDICAZIONE:

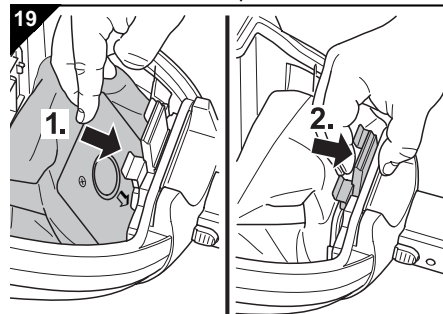
Il sacchetto filtro della polvere può essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici, a meno che non comprenda sporco non smaltibile in questo modo.

7. Mettere il nuovo sacchetto filtro della polvere nel relativo alloggiamento iniziando dal basso (Fig. 19/1.).

INDICAZIONE:

La freccia (↓) sul cartoncino del sacchetto filtro della polvere indica la direzione di inserimento e deve essere rivolta verso il basso.

8. Quindi premerlo verso l'alto contro la clip di tenuta (Fig. 19/2.) finché questa blocca il sacchetto filtro della polvere.



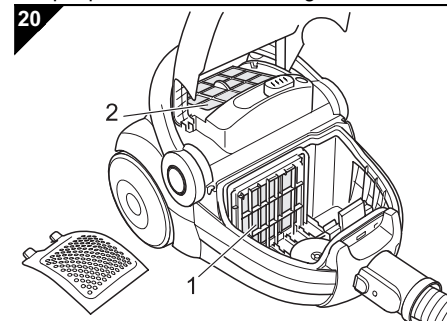
9. Chiudere il coperchio del vano sacchetto. Scatta in posizione con un rumore percettibile.

INDICAZIONE:

Il coperchio del vano sacchetto può essere chiuso soltanto se è stato inserito il sacchetto del filtro della polvere.

4.2 Sostituzione dei filtri

L'aspirapolvere è dotato dei seguenti filtri:



■ **Filtro di protezione del motore (Fig. 20/1).** In caso di sacchetto del filtro della polvere difettoso, impedisce che delle particelle piuttosto grosse danneggino il motore.

Sostituzione: dopo ogni apertura di un nuovo pacchetto di sacchetti, in quanto in linea di massima vi è incluso un filtro di protezione del motore; al massimo, comunque, ogni 6 mesi

■ **Filtro igienico dell'aria uscente (Fig. 20/2)** filtra le particelle finissime presenti nell'aria soffiata fuori.

Sostituzione: ogni 6 mesi

Dopo qualche tempo i filtri possono sporcarsi, riducendo la potenza di aspirazione. Pertanto è estremamente importante rispettare gli intervalli sopra indicati.

Sostituire immediatamente i filtri danneggiati.

⚠ ATTENZIONE:

I filtri non sono lavabili. Il filtro dell'aria uscente non è riutilizzabile.

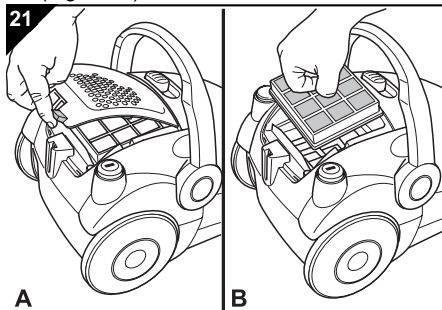
INDICAZIONE:

Se è presente soltanto dello sporco leggero può essere sufficiente picchiettare il filtro di protezione del motore sopra un secchio delle immondizie. Tuttavia raccomandiamo di sostituire il filtro di protezione del motore all'apertura di un nuovo pacchetto di sacchetti del filtro della polvere (>capitolo 5.1, „Elenco degli accessori e ricambi“).

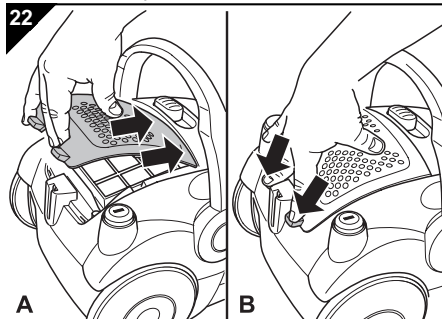
IT
CH

4.3 Sostituzione del filtro igienico dell'aria uscente

1. Spegner l'apparecchio ▷ capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“.
2. Sbloccare il coperchio del filtro igienico dell'aria uscente (Fig. 21/A).
3. Estrarre il filtro igienico dell'aria uscente (Fig. 21/B).



4. Inserire un nuovo filtro igienico dell'aria uscente (▷ capitolo 5.1, „Elenco degli accessori e ricambi“).
5. Applicare il coperchio del filtro dell'aria uscente iniziando da dietro (Fig. 22/A).
6. Quindi premere saldamente verso il basso il coperchio del filtro dell'aria uscente (Fig. 22/B) finché scatta in posizione con un rumore percettibile.

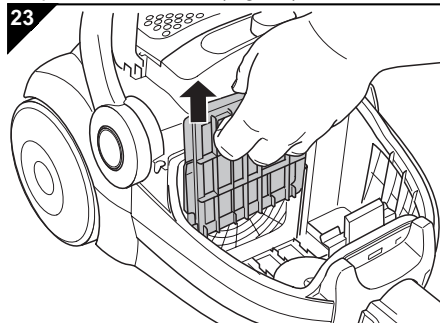


INDICAZIONE:

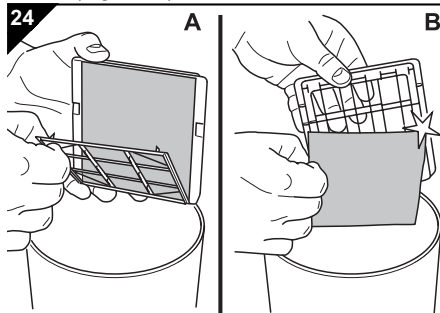
Accertarsi che il filtro igienico dell'aria uscente sia correttamente posizionato e che il coperchio scatti completamente in posizione in quanto altrimenti l'aria uscente non è filtrata a sufficienza.

4.4 Sostituzione del filtro di protezione del motore

1. Spegner l'apparecchio e rimuovere il sacchetto del filtro della polvere come illustrato nel ▷ capitolo 4.1, „Cambio del sacchetto del filtro della polvere“, punti 1 – 4.
2. Asportare il portafiltro unitamente al filtro di protezione motore (Fig. 23).



3. Separare il filtro di protezione motore dal portafiltro sopra un secchio delle immondizie (Fig. 24/A).



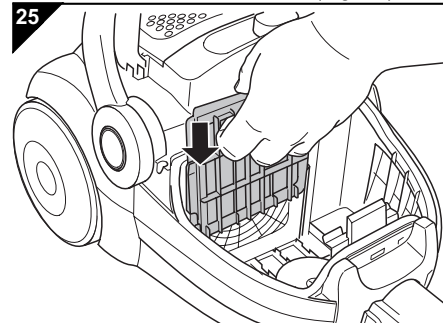
- Se il filtro di protezione motore è **poco** sporco:

- Percuotere il filtro di protezione motore sopra un secchio delle immondizie (Fig. 24/B).

- Se il filtro di protezione motore è **molto** sporco:

- Sostituire il filtro di protezione motore con uno nuovo. Se il nuovo filtro di protezione del motore è troppo grande, mettere quello usato sul nuovo filtro da tagliare a misura. Tracciare i contorni e ritagliare il nuovo filtro seguendo i contorni di quello vecchio.

4. Pulire il portafiltro.
5. Mettere il portafiltro unitamente al filtro di protezione del motore nel relativo alloggiamento cominciando dall'alto (Fig. 25).



6. Inserire un sacchetto del filtro della polvere e chiudere il coperchio del vano sacchetto. Il coperchio scatta in posizione in maniera percettibile.

4.5 Pulizia della custodia

⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Prima di pulire l'apparecchio spegnerlo e staccare la spina dalla presa elettrica ▷ capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“. Altrimenti l'apparecchio può avviarsi e risucchiare parti del corpo, capelli o capi di vestiario.

⚠ ATTENZIONE:

Non usare detersivi, mezzi abrasivi o alcool, in quanto possono danneggiare la scocca.

- Pulire la scocca esclusivamente con un panno leggermente inumidito.

5 Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il rivenditore contrattuale Royal competente, il partner dell'assistenza Royal o il punto vendita specializzato verificare, in base alla seguente tabella, se è possibile risolvere autonomamente il problema.

⚠ AVVERTIMENTO:

Pericolo di lesioni! Non usare mai l'apparecchio se è difettoso! Prima di procedere con la diagnostica, spegnere l'apparecchio e staccare la spina della presa elettrica, > capitolo 3.3, „Spegnimento e avvolgimento del cavo elettrico“.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Non si riesce ad accendere l'apparecchio.	Spina non inserita.	Inserire la spina in una presa elettrica e accendere l'apparecchio, > capitolo 3.1, „Aspirazione della polvere“.
	La presa non conduce corrente.	Provare a collegare l'aspirapolvere a un'altra presa sicuramente conduttrice di corrente.
	Il cavo elettrico è danneggiato.	Far sostituire il cavo elettrico dall'assistenza clienti Royal Appliance, indirizzo > pagina 29, „International Service“.
L'apparecchio smette improvvisamente di aspirare.	La protezione dai surriscaldamenti è scattata (forse a causa di condutture di aspirazione ostruite, filtri sporchi o altro).	Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica. Eliminare la causa del surriscaldamento (ad es. condutture di aspirazione ostruite, filtro sporco o altro). Attendere circa 45 minuti. L'apparecchio raffreddato può quindi essere riacceso.
L'indicatore elettronico di cambio sacchetto (Fig. 1/13) si illumina.	Il sacchetto del filtro della polvere è troppo pieno.	Svuotare/sostituire il sacchetto del filtro della polvere.
	La bocchetta, il tubo telescopico o il flessibile di aspirazione sono ostruiti.	Eliminare l'ostruzione eventualmente utilizzando un bastone lungo (ad es. manico di scopa).
	Il filtro è sporco.	Sostituire/pulire il filtro, > capitolo 4.4, „Sostituzione del filtro di protezione del motore“ o > capitolo 4.3, „Sostituzione del filtro igienico dell'aria uscente“.
Nonostante il funzionamento sia perfetto, il risultato dell'aspirazione non è soddisfacente	Il regolatore dell'aria secondario (Fig. 1/5) è aperto.	Chiudere il regolatore dell'aria secondario (Fig. 1/5).
	La bocchetta applicata non è adatta per il rivestimento del pavimento.	Applicare la bocchetta corretta, > capitolo 2.3, „Utilizzo di altre bocchette (accessori)“.
	La potenza di aspirazione impostata non è adatta per il rivestimento del pavimento.	Adattare la potenza di aspirazione al rivestimento del pavimento, > capitolo 3.2, „Regolazione della potenza di aspirazione“.
L'apparecchio produce un rumore insolitamente forte	Il selettore „tappeti e moquette/pavimenti duri“ (Fig. 1/9) è impostato su una regolazione non adatta per il rivestimento.	Adattare la posizione del selettore „tappeti e moquette/pavimenti duri“ (Fig. 1/9) al rivestimento del pavimento, > capitolo 3.1, „Aspirazione della polvere“, punto 5.
	Particelle risucchiate ostruiscono il percorso dell'aria.	Rimuovere le particelle eventualmente utilizzando un bastone lungo (ad es. manico di scopa).

INDICAZIONE:

Se non si è riusciti a eliminare il problema con l'ausilio della presente tabella, contattare l'assistenza clienti Royal (> pagina 29, „International Service“).

5.1 Elenco degli accessori e ricambi

Codice articolo	Contenuto
7000022	5 sacchetti filtro della polvere + 1 filtro di protezione del motore
7100005	1 filtro igienico dell'aria uscente
M203-4	1 spazzola per parquet
M208-8	1 spazzola turbo

5.2 Fornitori di accessori e ricambi

Contatto per le ordinazioni > pagina 29, „International Service“.

5.3 Consiglio

Consigliamo il riacquisto di: *Sacchetti filtro della polvere Swirl® Y50 con filtrazione MicroPor®*

Swirl®, MicroPor® e "Y50" sono marchi registrati di un'azienda del Gruppo Melitta, utilizzati con il consenso della stessa.

5.4 Smaltimento



I filtri impiegati sono fabbricati con materiali ecocompatibili e possono essere smaltiti tramite i normali rifiuti domestici.

Quando l'apparecchio giunge alla fine della vita di servizio, in particolare se si manifestano anomalie funzionali, renderlo inservibile staccando la spina dalla presa e tagliando il cavo.

Smaltire l'apparecchio in conformità alla normativa ambientale vigente localmente. I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti assieme a quelli domestici. Per consigli sul riciclaggio rivolgersi alle autorità municipali o al rivenditore.

6 Garanzia

6.1 Condizioni di garanzia

Per questo apparecchio da noi venduto forniamo una garanzia di 24 mesi dalla data d'acquisto. Entro tale periodo eliminiamo gratuitamente tutti i difetti dovuti a vizi dei materiali o di fabbricazione, a nostra discrezione, tramite riparazione o sostituzione dell'apparecchio o degli accessori (eventuali danni a carico degli accessori non portano automaticamente alla sostituzione dell'intero apparecchio). Dalla garanzia sono esclusi i danni imputabili a impiego inappropriato (funzionamento con tipo di corrente/tensione errati, collegamento a sorgenti elettriche non idonee, rottura ecc.), la normale usura ed i difetti che influenzano solo minimamente il valore d'uso o l'idoneità all'impiego dell'apparecchio.

Eventuali interventi eseguiti da centri non debitamente autorizzati o l'utilizzo di ricambi diversi da quelli originali di Royal Appliance comportano il decadere della garanzia. I componenti soggetti a usura non sono coperti da garanzia e quindi a pagamento! La garanzia entra in vigore soltanto se la data d'acquisto è comprovata dal timbro e dalla firma del rivenditore sull'apposito tagliando di garanzia o se l'apparecchio è inviato corredato da una copia della fattura. Le prestazioni in garanzia non comportano proroghe della durata della garanzia, né danno diritto a una nuova garanzia!

6.2 Per le prestazioni in garanzia

L'apparecchio ci deve essere inviato con sacchetto del filtro della polvere vuoto e corredato da una breve descrizione dell'anomalia, scritta in stampatello. Sulla lettera d'accompagnamento indicare la dicitura "Per garanzia". Inviare unitamente al tagliando di garanzia o a una copia della fattura al seguente indirizzo:



Contatto > pagina 29, „International Service“.

Thank you!

We thank you for buying the SBS 1400 A1 and wish you many happy hours with your appliance!

Parts/scope of delivery (Fig. 1)

- 1 Floor nozzle
- 2 Accessory bracket
- 3 Telescopic tube catch
- 4 Telescopic tube
- 5 Bypass vent
- 6 Suction hose
- 7 Suction hose release catch
- 8 Parking/Storage hook
- 9 "Carpet/hard floor" switch
- 10 Carrying-handle
- 11 Storage bracket
- 12 Cable retraction button
- 13 Electronic dust bag change indicator
- 14 Suction power control
- 15 On/Off switch
- 16 Carrying-handle
- 17 Parking bracket
- 18 Power cord with plug
- 19 Crevice nozzle
- 20 Furniture brush
- 21 Upholstery nozzle
- 22 Dust filter bag
(1 in the appliance, 1 replacement)
- 23 Storage bag accessories

optional accessories

- Turbo brush (Fig. 6/1)
- Parquet brush (Fig. 6/2)

Technical data

Type of appliance:	Cylinder Vacuum Cleaner
Model	: SBS 1400 A1
Voltage	: 220...240 V~, 50 Hz
Power	: 1,400 W nom.
Filters	: Motor protection filter, Hygienic exhaust filter
Power cord length:	approx. 7 m
Weight	: approx. 5.3 kg



Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement.
© SilverCrest, a brand of Lidl Stiftung & Co. KG - importer: Royal Appliance International GmbH

1 Safety notices

1.1 Re: Operating Manual

Read this operating manual carefully before using the appliance.

Keep the operating manual for reference. Include the operating manual if you pass on the appliance to third parties.

Violations of the operating instructions can lead to severe injuries as well as damages to the appliance.

We take no responsibility for damages due to violations of these operating instructions.

Notices for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.

WARNING:
Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.

ATTENTION:
Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:
Highlights tips and information for you.

1.2 Re: Children

■ This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

■ Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Children must not be allowed to stand or sit on the appliance.

■ Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

1.3 Re: Appropriate Use

■ The cylinder vacuum cleaner is intended for home use only. It may not be used commercially.

■ Use the cylinder vacuum cleaner only for cleaning normally soiled floors, rugs and curtains.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

- To vacuum-clean:
 - Persons, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be sucked in and cause injuries.
 - Water and other liquids, especially moisture from carpet-cleaning agents. Moisture inside the appliance can lead to short-circuiting.
 - Toner dust (for laser printers, copying-machines, etc.) There is danger of fire or explosion.
 - hot ash, burning cigarettes or matches. This could cause a fire.
 - pointed objects such as glass shards, nails, etc. Such objects destroy the filters.
 - Plaster, cement, finest drilling-dust, makeup, etc. Otherwise, the appliance might be damaged.
- The use of the appliance near inflammable or explosive materials. There is danger of fire or explosion.
- Outdoor use There is danger of rain and dirt destroying the appliance.
- Sticking objects into the appliance's openings. It could overheat.

1.4 Re: Power supply

■ The appliance runs on electricity, that means there is always danger of electric shock. So please especially observe the following:

- Never touch the plug with wet hands.
- Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull the power cord, it might break.
- Take care that the power cord is not bent, pinched, rolled over or gets in contact with heat sources.
- Only connect the appliance to 3-pole safety sockets
- Use only extension cords suited to the power requirements of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Only operate the appliance if your mains voltage is the same as that indicated on the appliance's nameplate. Wrong voltage can destroy the appliance.
- If the power cord of this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturers, their authorized service representative or a similarly qualified person to avoid danger.

1.5 if the appliance is defective

■ Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. There is a major risk of injury.

■ Refer a defective appliance to an authorised dealer or the Royal Appliance service for repair. Contact: ▷ page 29, „International Service“.

2 Unpacking and assembling

2.1 Unpacking

1. Unpack the appliance and all its accessories.
2. Check the contents for completeness and possible damages. Information regarding scope of delivery (Fig. 1).

⚠ ATTENTION:

Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event. Dispose of no longer needed packaging material according to the applicable regulations of your country.

NOTE:

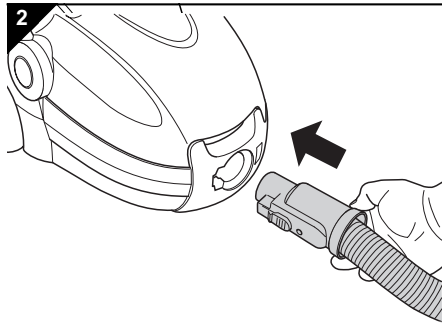
Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transportation.

2.2 Assembly

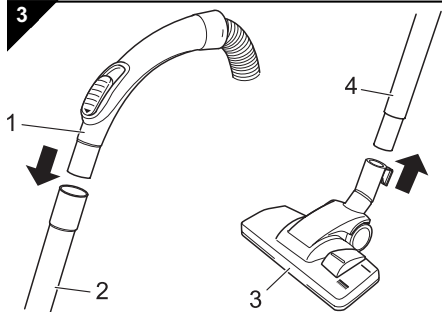
⚠ WARNING:

Danger of injury! Only assemble the appliance if it is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

1. Insert the end of the suction hose in the intake opening (Fig. 2) of the cylinder vacuum cleaner, until it locks with an audible click.



2. Insert the handle (Fig. 3/1) into the upper end of the telescopic tube (Fig. 3/2).

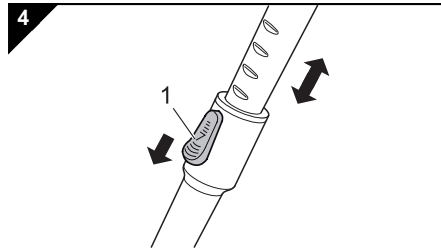


3. Attach the floor nozzle (Fig. 3/3) to the bottom end of the telescopic tube (Fig. 3/4).

NOTE:

It might be necessary to push a bit harder.

4. Adjust the length of the telescopic tube. Press down the release latch on the tube (Fig. 4/1) to do this. Then extend the telescopic tube to the desired length. Let go of the release catch while pulling until it locks in place. You will hear a distinct click.

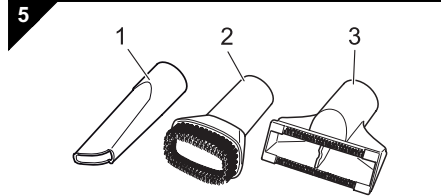


Your cylinder vacuum cleaner is now ready for use.

2.3 Using further nozzles (accessories)

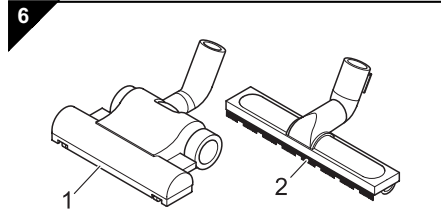
Besides the floor nozzle you just attached, you may extend the functions of your cylinder vacuum cleaner with other nozzles.

■ The supplied accessories include:



- **Crevice nozzle (Fig. 5/1)**
For vacuuming spots difficult to reach.
- **Furniture brush (Fig. 5/2)**
For cleaning delicate surfaces.
- **Upholstery nozzle (Fig. 5/3)**
For gentle vacuuming of upholstered furniture.

■ **Optionally available are:**



- **Turbo brush (Fig. 6/1)**
For thoroughly deep cleaning of carpets with the revolving brush head.

NOTE:

The brush rotating at high speed causes a loud noise during operation.

- **Parquet brush (Fig. 6/2)**
For vacuuming especially delicate surfaces (e.g. parquet, laminate) with long, soft bristles.

■ This is how to **attach the nozzles:**

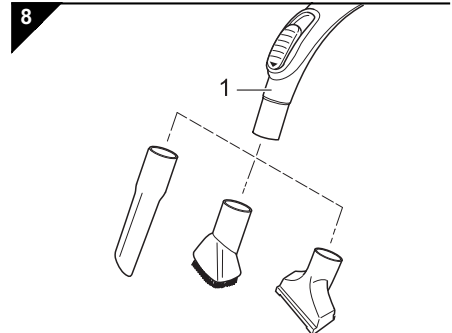
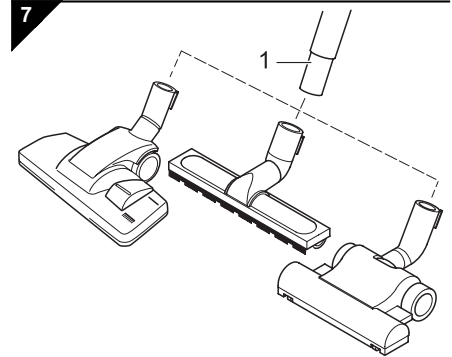
⚠ WARNING:

Danger of injury! Only assemble the appliance if it is not connected to the power supply. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

⚠ ATTENTION:

Use only intact nozzles. Damaged nozzles may scratch or damage surfaces and objects.

1. Switch off the vacuum cleaner and pull the plug from the mains socket.
2. Pull off the attached nozzle.
3. Attach the desired nozzle to the bottom end of the telescopic tube (Fig. 7/1) or if necessary directly to the handle (Fig. 8/1).



⚠ ATTENTION:

Using the cylinder vacuum cleaner without a nozzle attached increases the danger of accidentally sucking in objects.

4. If possible, store nozzles no longer in use on the accessory bracket (Fig. 1/2).

3 Operation

3.1 Vacuum cleaning

⚠ WARNING:

Danger of injury! A damaged appliance must not be used. Check the cylinder vacuum cleaner and the power cord each time before using it.

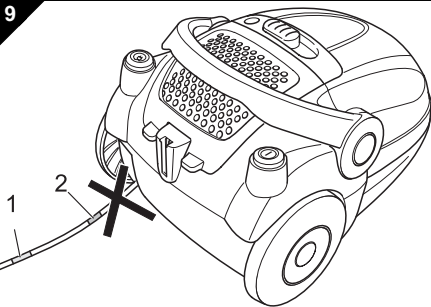
⚠ ATTENTION:

Only use the cylinder vacuum cleaner with all filters intact, in dry condition and correctly placed. Make sure that the openings of the vacuum cleaner are not clogged or obstructed. Otherwise the vacuum cleaner might be damaged.

NOTE:

Your vacuum cleaner is equipped with a safety switch to prevent overheating. It automatically cuts off the power supply if the motor is overheated. In this case switch off the vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 10/1) and pull the plug from the mains socket. Eliminate the cause of overheating (e.g. clogged suction paths or dirty filters). Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may switch it on again.

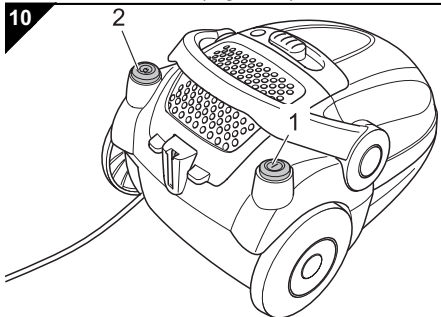
1. Attach the desired nozzle ▷chapter 2.2, „Assembly“ or ▷chapter 2.3, „Using further nozzles (accessories)“.
2. Pull out the power cord by the plug up to the yellow mark (Fig. 9/1).



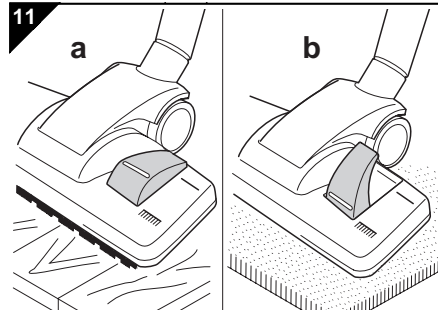
⚠ WARNING:

Danger of electric shock! If the red marking (Fig. 9/2) is visible, retract the cord by pressing the retract button (Fig. 10/2) to pull in the cable up to the yellow mark again. Otherwise the cord might break.

3. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact.
4. Switch on the cylinder vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 10/1).



5. Set the nozzle switch to "carpet" or "hard floor" (Fig. 11) according to the floor to be cleaned:



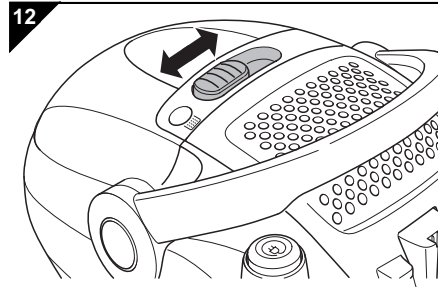
- **hard floor (Fig. 11/a)**
Laminate, tiles, PVC, etc.
- **Carpet (Fig. 11/b)**
Short- and deep-pile carpets, rugs, etc.

6. When working with the cylinder vacuum cleaner, pull it after you like a sleigh. Follow the respective recommendations of the flooring manufacturers.

3.2 Adjusting the suction power

You can adjust the suction power to suit the type of floor being cleaned.

1. Slide the suction-power control to adjust the suction power (Fig. 12):



- **low suction power (min ⇐)**, e.g. for textiles or upholstered furniture
- **high suction power (⇒ max)**, e.g. for deep-pile carpets

NOTE:

With the bypass vent (Fig. 1/5) you can quickly reduce suction power if less suction is needed, e.g. to release objects accidentally sucked in.

3.3 Switching off and retracting power cord

1. Switch off the cylinder vacuum cleaner with the on/off switch (Fig. 10/1) and pull the plug from the mains socket.
2. Keep the plug in your hand.

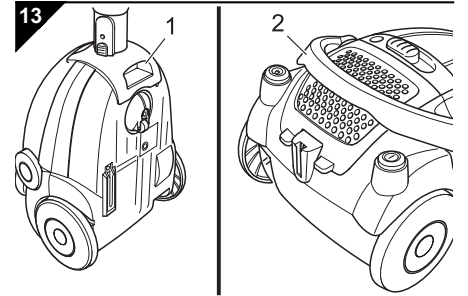
⚠ WARNING:

Danger of injury! During uncontrolled retraction the power cord can whip around, become an obstacle or overthrow objects. Therefore keep the plug in your hand and guide it during retraction of the power cord.

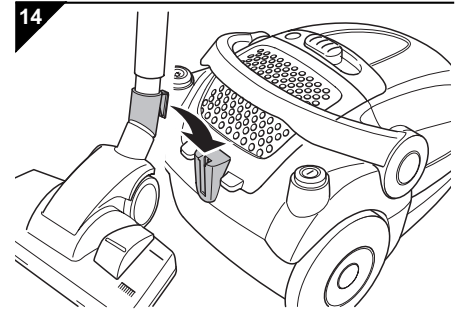
3. Push the cord retracting button (Fig. 10/2) to retract the power cord.

3.4 Transport and storage

■ To **transport** the cylinder vacuum cleaner you can carry it by the carrying-handle (Fig. 131/) or the transport handle (Fig. 13/2).



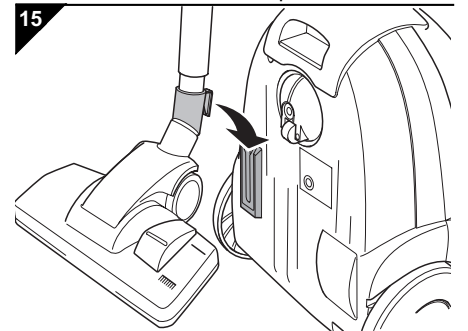
■ To **store** it or when not working with it you can hook the parking /storage hook onto the parking-bracket (Fig. 14). It is recommended to first retract the telescopic tube.



⚠ WARNING:

Danger of injury! Switch off the appliance when not working with it and observe the notices under ▷chapter 3.3, „Switching off and retracting power cord“.

■ For **storing** you can hook the parking / storage hook into the storage bracket on the bottom of the appliance (Fig. 15). It is recommended to first retract the telescopic tube.



⚠ ATTENTION:

Never store the appliance next to heat sources (e.g. stoves or radiators). Avoid exposing it to direct sunlight. The heat might damage the appliance.

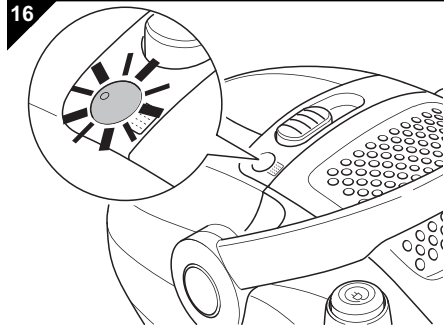
■ For **prolonged storage** replace the dust filter bag with a new one ▷page 19, „Changing the dust filter bag“.

■ Always store the appliance in a cool, dry place and out of reach of children.

4 Maintenance

4.1 Changing the dust filter bag

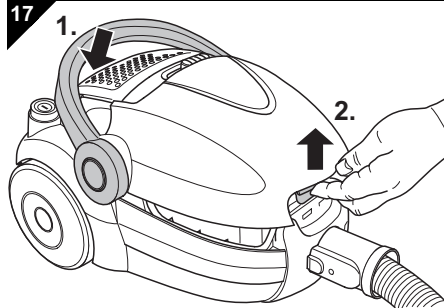
■ Change the dust filter bag at the latest when the electronic dust filter bag change indicator (Fig. 16) lights up or the suction power has decreased.



⚠ ATTENTION:

When leaving your working-area, switch off the appliance and mind the notices at ▶chapter 3.3, „Switching off and retracting power cord“. In this way you avoid dust destroying the appliance.

1. Fold back the carrying handle (Fig. 17/1.)
2. Open the dust compartment cover by unlatching and then lifting it (Fig. 17/2.).



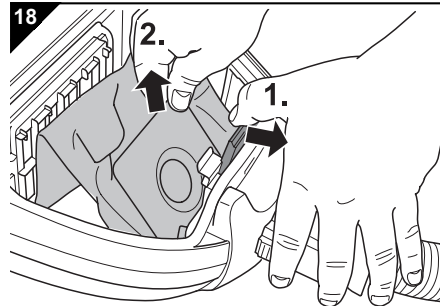
3. Lift the dust compartment cover until it locks in the highest position and remains open by itself.

NOTE:

Be careful when removing the dust filter bag so that no dust escapes.

4. Release the dust filter bag by pulling back the holding-clip (Fig. 18/1).

5. Then pull the bag up and out (Fig. 18/2).



6. Remove any dust that may have collected in the dust compartment.

NOTE:

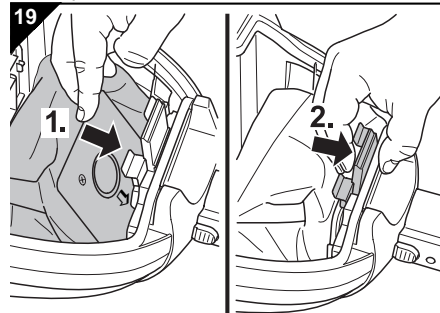
You can dispose of the dust filter bag with your regular domestic trash if it contains no prohibited waste materials.

7. Insert the new dust filter bag into the bottom side of the holder first (Fig. 19/1).

NOTE:

The arrow (↓) on the cardboard shield of the dust filter bag shows the insertion direction and must point down.

8. Then press it upwards against the holding-clip (Fig. 19/2.) until this locks the bag into its position.



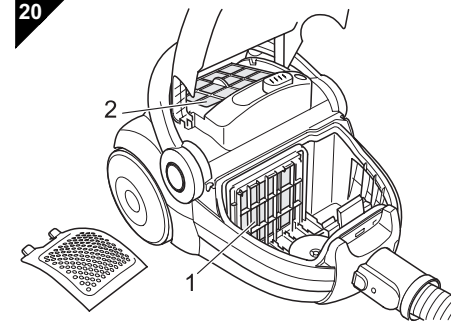
9. Close the dust compartment cover. It clicks shut audibly.

NOTE:

The dust compartment cover can only be closed with a dust filter bag in place.

4.2 Changing filters

Your cylinder vacuum cleaner is equipped with the following filters:



■ **Motor protection filter (Fig. 20/1)** prevents larger particles from destroying the motor in case the dust filter bag is defective.

Changing: Every time you open a new box of dust filter bags, as these always contain a new motor protection filter, but at least every 6 months.

■ **Hygienic exhaust filter (Fig. 20/2)** removes microscopic particles from the exhaust air stream.

Changing: every 6 months

The filters can become clogged with time and reduce the appliance's performance. That's why it is important to adhere to the above changing intervals.

■ Damaged filters must be replaced immediately.

⚠ ATTENTION:

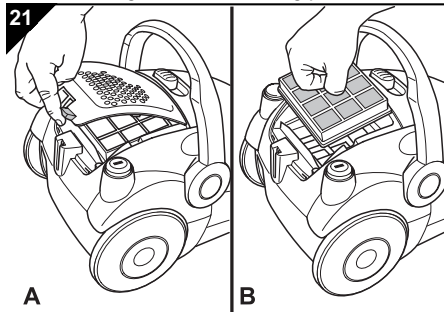
These filters are not washable. The hygienic exhaust filter may not be re-used.

NOTE:

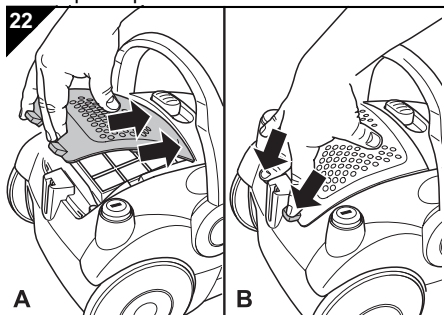
If the motor protection filter is only slightly dirty, it can help to beat out the dust over a dustbin. However, we recommend to change the motor protection filter each time you open a new box of dust filter bags (▶chapter 5.1, „Accessories and Spare Parts“).

4.3 Changing the hygienic exhaust filter

1. Switch off the appliance ▷chapter 3.3, „Switching off and retracting power cord“.



2. Unlatch the exhaust filter cover (Fig. 21/A).
3. Remove the hygienic exhaust filter (Fig. 21/B).
4. Insert a new hygienic exhaust filter. (▷chapter 5.1, „Accessories and Spare Parts“).
5. Attach the exhaust filter cover at the back-side first (Fig. 22/A).
6. Then press the exhaust filter cover firmly down (Fig. 22/B) until you feel and hear it snap into place.

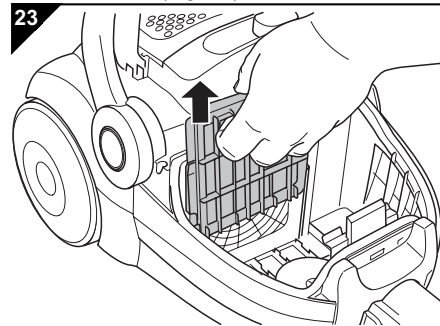


NOTE:

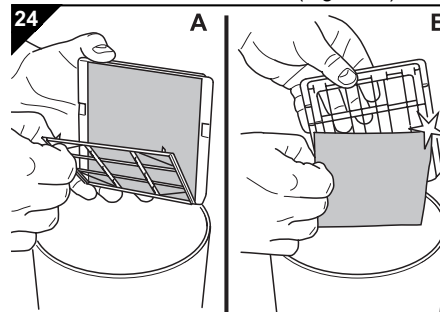
Make sure that the hygienic exhaust filter is always properly in its position, otherwise the exhaust air will not be sufficiently filtered.

4.4 Changing the motor protection filter

1. Switch off the vacuum cleaner and remove the dust filter bag as described in ▷chapter 4.1, „Changing the dust filter bag“, steps 1 to 4.
2. Remove the filter holder with the motor protection filter (Fig. 23).

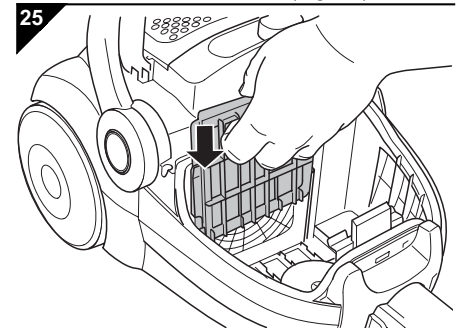


3. Remove the motor protection filter from the filter holder over a dustbin (Fig. 24/A).



- If the motor protection filter is **slightly** dirty:
 - Beat the dust out of the motor protection filter over a dustbin (Fig. 24/B).
- If the motor protection filter is **very** dirty:
 - Replace the used motor protection filter by a new one. If the new motor protection filter is too large, lay the the old filter onto the new filter mat to be cut. Mark the contours and cut the new filter down to size with a pair of scissors.

4. Clean the filter holder.
5. Insert the filter holder complete with filter into its bracket from above (Fig. 25).



6. Replace the dust filter bag and close the dust compartment cover. The cover snaps into place audibly.

4.5 Cleaning the housing

! WARNING:

Danger of injury! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before cleaning it ▷chapter 3.3, „Switching off and retracting power cord“. Otherwise the machine might start up and parts of your body, hair or pieces of clothing might be sucked in.

△ ATTENTION:

Do not use cleaning or scouring agents or alcohol, as these might damage the appliance's housing.

- Clean the outside of the housing using a slightly damp cloth only.

5 Troubleshooting

First check according to the following table if you can solve the problem on your own before contacting your authorised Royal dealer, Royal service partner or appliance market.

⚠ WARNING:
 Danger of injury! Never use a defective appliance! Always switch off the appliance and disconnect it from the mains before starting troubleshooting
 ▷ *chapter 3.3, „Switching off and retracting power cord“.*

Problem	Possible cause	Solution
The appliance will not start.	The power cord is not plugged in.	Insert the plug into a mains socket and switch on the appliance ▷ <i>chapter 3.1, „Vacuum cleaning“.</i>
	The socket does not carry current.	Test the vacuum cleaner at another socket which you are sure carries current.
	Power cord is damaged.	Have the power cord replaced by the Royal Appliance Customer Service, Contact: ▷ <i>page 29, „International Service“.</i>
The appliance stops suddenly.	The overheating protection has tripped (possibly due to blocked suction channels, filters, or similar).	Switch the appliance off and pull the plug out of the socket. Eliminate the cause of overheating (e.g. blocked suction channels, filters, etc.). Wait for about 45 minutes. After the appliance has cooled off, you may switch it on again.
Electronic dust bag change indicator (Fig. 1/13) lights up.	The dust container is full.	Empty/clean the dust filter bag.
	Nozzle, telescopic tube or suction hose are clogged.	Remove the obstacle. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.
	The power setting does not suit the flooring.	Set the power to the setting suggested for the flooring, ▷ <i>chapter 3.2, „Adjusting the suction power“.</i>
	The filter is dirty.	Change/clean the respective filter ▷ <i>chapter 4.4, „Changing the motor protection filter“</i> or ▷ <i>chapter 4.3, „Changing the hygienic exhaust filter“.</i>
The results are unsatisfactory in spite of the appliance working correctly.	Bypass vent (Fig. 1/5) is open.	Close (Fig. 1/5) bypass vent.
	The attached nozzle does not suit the flooring.	Fit the correct nozzle, ▷ <i>chapter 2.3, „Using further nozzles (accessories)“.</i>
	The "carpet/hard floor" selector (Fig. 1/9) is in the wrong position for the particular type of floor.	Set the "carpet/hard floor" selector (Fig. 1/9) to the correct position for the type of floor, ▷ <i>chapter 3.1, „Vacuum cleaning“, step 5.</i>
The appliance's noise is unusually loud.	Sucked-in objects are obstructing the air stream.	Remove the objects. If necessary, use a long wooden stick (e.g. a broomstick) to do this.

NOTE:
 If you were unable to solve the problem following this table, contact the Royal customer service (Contact: ▷ *page 29, „International Service“.*)

5.1 Accessories and Spare Parts

Item number	Contents
7000022	5 dust filter bags + 1 motor protection filter
7100005	1 hygienic exhaust filter
M203-4	1 parquet brush
M208-8	1 turbo brush

5.2 Sources

You can order accessories and spare parts from: Contact data: ▷ *page 29, „International Service“.*

5.3 Recommendation

We recommend: *Swirl® Y50 dust filter bags with MicroPor® filtration*

Swirl®, MicroPor® and "Y50" are registered trade marks of a company of the Melitta group and used with their permission.

5.4 Disposal



The filter bags are made from environment-friendly materials and can be disposed of with your domestic trash. When the appliance has reached the end of its usefulness, especially if dysfunctions recur, disable the appliance by pulling the mains plug out of the socket and cutting off the power cord. Dispose of the appliance in compliance with environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of togeth-

er with household waste. Refer to your local authorities or to your dealer for advice on recycling.

6 Warranty

6.1 Conditions of warranty

We grant a warranty of 24 months from the date of purchase for the distributed appliance.

Within this period we will either repair or replace the appliance or accessory (damages to accessories do not automatically cause a replacement of the complete appliance) all defects due to manufacturing or materials at no cost. Damages due to inappropriate use (operation on wrong voltage or type of current, connecting to unsuitable power supplies, breakage, etc.) are exempt from warranty, as are normal wear and minor defects that only negligibly influence the appliance's value or serviceability. Intrusions by unauthorised parties and the use of spare parts not supplied by Royal Appliance invalidate the warranty. Consumable parts are not included in the warranty and must be paid for! The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with sent-in appliance. Warranty services do not cause an extension of the warranty period, nor do they constitute a new warranty!

6.2 In case of a warranty claim

Send us the appliance with an empty dust filter

bag and a short description of the fault in printed letters. Head your letter "warranty claim". Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the purchase slip:



Contact: ▷ *page 29, „International Service“*

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Bodenstaubsaugers SBS 1400 A1 und wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät!

Lieferumfang (Abb. 1)

- 1 Bodendüse
- 2 Zubehörhalterung
- 3 Teleskoprohr-Arretierung
- 4 Teleskoprohr
- 5 Nebenluftregler
- 6 Saugschlauch
- 7 Saugschlauch-Entriegelung
- 8 Park-/Verstauhaken
- 9 Umschalter „Teppich/Hartboden“
- 10 Tragegriff
- 11 Verstauhalterung
- 12 Kabelauffrolltaste
- 13 Elektronische Staubfilterbeutelwechsel-Anzeige
- 14 Saugleistungsregler
- 15 Ein-/Aus-Schalter
- 16 Transportgriff
- 17 Parkhalterung
- 18 Stromkabel mit Stecker
- 19 Fugendüse
- 20 Möbelbürste
- 21 Polsterdüse
- 22 Staubfilterbeutel (1 x im Gerät, 1 x Ersatz)
- 23 Zubehör-Aufbewahrungstasche

optionales Zubehör:

- Turbobürste (Abb. 6/1)
- Parkettbürste (Abb. 6/2)

Technische Daten

Geräteart	: Bodenstaubsauger
Modell	: SBS 1400 A1
Spannung	: 220 – 240 V~, 50 Hz
Leistung	: 1.400 W nom.
Filter	: Motorschutzfilter, Hygiene-Ausblasfilter
Stromkabellänge	: ca. 7 m
Gewicht (ohne Zubehör)	: ca. 5,3 kg



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© SILVERCREST, eine Marke der Lidl Stiftung & Co. KG
Importeur: Royal Appliance International GmbH

1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

1.2 zu den verwendeten Hinweisen

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.3 zu Kindern

■ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

■ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.4 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

■ Der Bodenstaubsauger darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Er ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

■ Verwenden Sie den Bodenstaubsauger ausschließlich für das Reinigen von normal verschmutzten Böden, Teppichen und Gardinen.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

■ Das Saugen von:

- Menschen, Tieren, Pflanzen, insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und Verletzungen hervorrufen.

Verboten ist zudem das Saugen von:

- Wasser und anderen Flüssigkeiten, insbesondere feuchten Teppich-Reinigungsmitteln. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Tonerstaub (für Laserdrucker, Kopierer etc.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
- spitzen Gegenständen, wie Glassplittern, Nägeln etc. Diese Gegenstände zerstören die Filter.
- Gips, Zement, feinstem Bohrstaub, Schminke etc. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

■ Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.

■ Das Hineinstecken von Gegenständen in die Öffnungen des Gerätes. Es könnte überhitzen.

1.5 zur Stromversorgung

■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte reißen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Schutzkontakt an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.

1.6 bei defektem Gerät

■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance-Kundendienst. Adresse ▷ Seite 29, „International Service“.

2 Auspacken und Montieren

2.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit (Abb. 1).

⚠ ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:

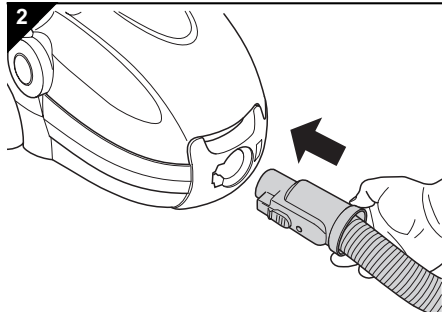
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2.2 Montieren

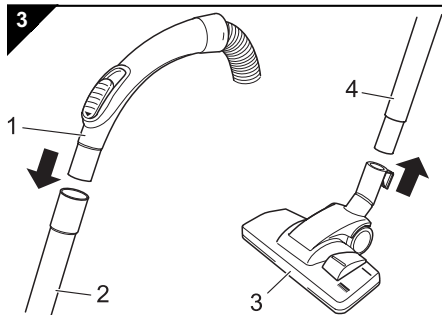
⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Montieren Sie das Gerät nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

1. Stecken Sie das Ende des Saugschlauchs passgenau in die Aufnahmeöffnung (Abb. 2) des Bodenstaubsaugers, bis die Verriegelung hör- und spürbar einrastet.



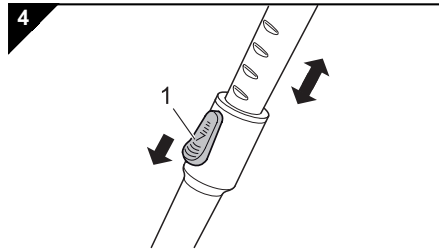
2. Stecken Sie den Handgriff (Abb. 3/1) in das obere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/2).
3. Stecken Sie die Bodendüse (Abb. 3/3) auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 3/4).



HINWEIS:

Eventuell ist es erforderlich, etwas fester zu drücken.

4. Stellen Sie die Länge des Teleskoprohrs ein. Drücken Sie dazu die Teleskoprohr-Arretierung (Abb. 4/1) nach unten. Ziehen Sie dann das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge. Zum Verriegeln lassen Sie die Teleskoprohr-Arretierung beim Ziehen los. Sie hören ein deutliches Klicken.

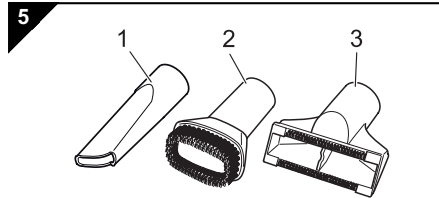


Ihr Bodenstaubsauger ist jetzt einsatzbereit.

2.3 Weitere Düsen (Zubehör) verwenden

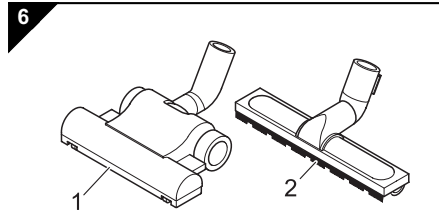
Neben der soeben montierten Bodendüse können Sie den Funktionsumfang Ihres Bodenstaubsaugers mit weiteren Düsen wie folgt erweitern:

- Als **Zubehör** sind im Lieferumfang enthalten:



- **Fugendüse (Abb. 5/1)**
Zum Saugen schwer zugänglicher Stellen.
- **Möbelbürste (Abb. 5/2)**
Zum Saugen empfindlicher Oberflächen.
- **Polsterdüse (Abb. 5/3)**
Zum schonenden Saugen von Polstermöbeln.

- **Optional** erhältlich sind weiterhin:



- **Turbobürste (Abb. 6/1)**
Zur Tiefenreinigung von Teppichen mithilfe ihres rotierenden Bürstenkopfs.

HINWEIS:

Bei der Verwendung der Turbobürste entsteht durch die hohe Drehzahl der Bürste ein lautes Geräusch.

- **Parkettbürste (Abb. 6/2)**
Zum Absaugen besonders empfindlicher Oberflächen (z. B. Parkett, Laminat) mithilfe ihrer langen, weichen Borsten.

- Zum **Aufsetzen der Düsen** gehen Sie wie folgt vor:

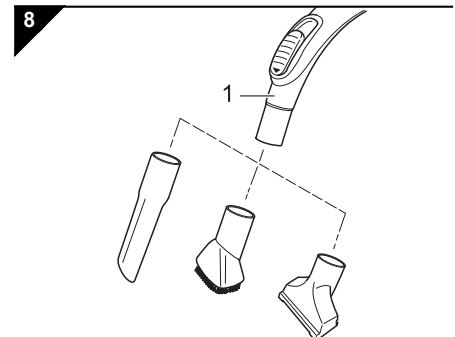
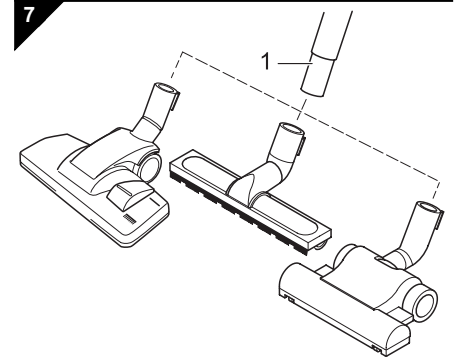
⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Montieren Sie Düsen nur, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen ist. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

⚠ ACHTUNG:

Setzen Sie nur unbeschädigte Düsen ein. Beschädigte Düsen können Gegenstände und Oberflächen zerkratzen oder beschädigen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die vorhandene Düse ab.
3. Stecken Sie die gewünschte Düse auf das untere Ende des Teleskoprohrs (Abb. 7/1) oder bei Bedarf direkt auf den Handgriff (Abb. 8/1).



⚠ ACHTUNG:

Beim Einsatz des Bodenstaubsaugers ohne aufgesteckte Düse besteht erhöhte Gefahr, Gegenstände versehentlich einzusaugen.

4. Befestigen Sie nicht mehr benötigte Düsen, soweit möglich, in der Zubehöralterung (Abb. 1/2).

3 Bedienung

3.1 Staubsaugen

! WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden. Prüfen Sie den Bodenstaubsauger und das Stromkabel vor jeder Benutzung.

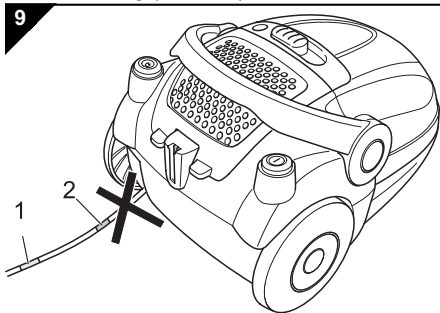
⚠ ACHTUNG:

Verwenden Sie den Bodenstaubsauger nur, wenn alle Filter intakt, trocken und korrekt eingesetzt sind. Stellen Sie sicher, dass keine Öffnungen verstopft sind. Anderenfalls kann der Staubsauger beschädigt werden.

HINWEIS:

Ihr Bodenstaubsauger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 10/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. verstopfte Saugwege oder verschmutzte Filter). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.

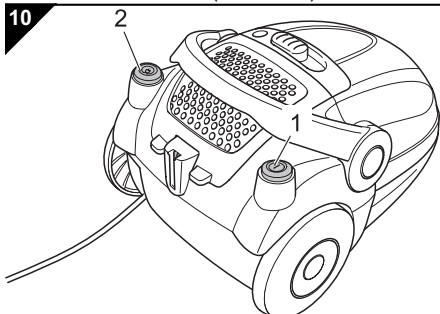
1. Stecken Sie die gewünschte Düse auf, [▷ Kapitel 2.2, „Montieren“](#) bzw. [▷ Kapitel 2.3, „Weitere Düsen \(Zubehör\) verwenden“](#).
2. Ziehen Sie das Stromkabel bis zur gelben Markierung (Abb. 9/1) heraus.



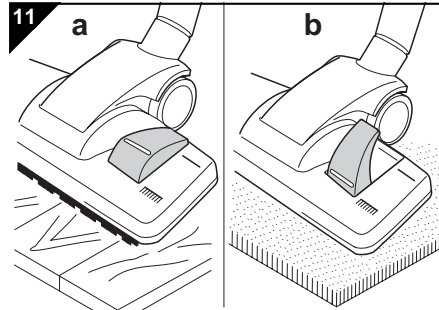
! WARNUNG:

Gefahr eines elektrischen Schlages! Falls die rote Markierung (Abb. 9/2) sichtbar ist, ziehen Sie das Kabel mithilfe der Kabelaufrolltaste (Abb. 10/2) wieder bis zur gelben Markierung ein. Anderenfalls kann das Kabel abreißen.

3. Stecken Sie den Stecker an eine Steckdose mit Schutzkontakt an.
4. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 10/1) ein.



5. Stellen Sie je nach Bodenbelag den Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 11) ein:



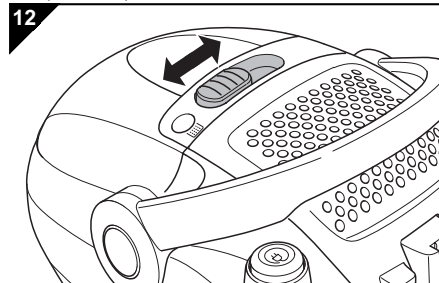
- **Hartboden (Abb. 11/a)**
Laminat, Fliesen, PVC etc.
- **Teppich (Abb. 11/b)**
Lang- und kurzflorige Teppiche, Läufer.

6. Ziehen Sie den Bodenstaubsauger zum Saugen wie einen Schlitten hinter sich her. Beachten Sie die entsprechenden Empfehlungen der Bodenbelaghersteller.

3.2 Saugleistung einstellen

Sie haben die Möglichkeit, die Saugleistung dem zu saugenden Untergrund anzupassen.

1. Verschieben Sie den Saugleistungsregler zum Anpassen der Saugleistung stufenlos (Abb. 12):



- **schwache Saugleistung (min ⇐)**, z. B. für Textilien oder Polstermöbel
- **starke Saugleistung (⇒ max)**, z. B. für langflorige Teppiche

HINWEIS:

Mit dem Nebenluftregler (Abb. 1/5) können Sie die Saugleistung schnell reduzieren, wenn weniger Saugleistung benötigt wird oder z. B. um eingesaugte Gegenstände wieder freizugeben.

3.3 Ausschalten und Stromkabel aufrollen

1. Schalten Sie den Bodenstaubsauger am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 10/1) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Behalten Sie den Stecker in der Hand.

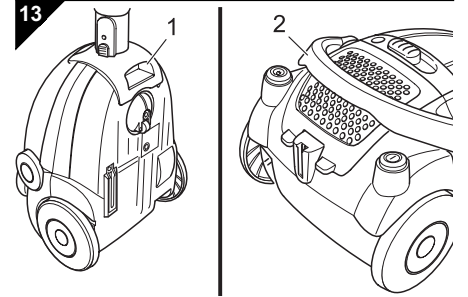
! WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Beim unkontrollierten Einziehen des Stromkabels kann dieses umherschlingern, zur Stolperfalle werden oder Gegenstände umreißen. Behalten Sie daher den Stecker in der Hand und führen Sie ihn beim Einziehen des Stromkabels mit.

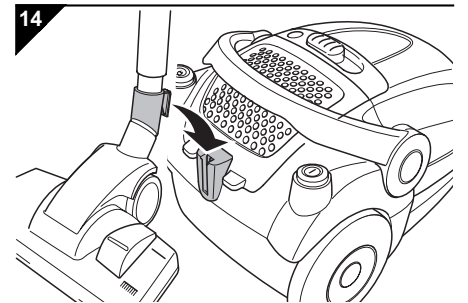
3. Drücken Sie die Kabelaufrolltaste (Abb. 10/2), um das Stromkabel einzuziehen.

3.4 Transportieren und Aufbewahren

- Zum **Transport** können Sie den Bodenstaubsauger entweder am Tragegriff (Abb. 13/1) oder am Transportgriff tragen (Abb. 13/2).



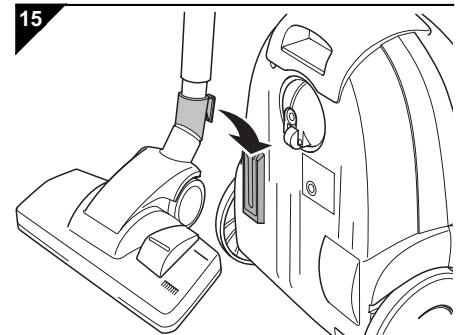
- Zum **Abstellen** oder bei Arbeitspausen können Sie den Park-/Verstauhaken in die Parkhalterung einhängen (Abb. 14). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.



! WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät in Arbeitspausen aus und beachten Sie die Hinweise unter [▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).

- Zum **Aufbewahren** können Sie den Park-/Verstauhaken in die Verstauhalterung unten am Bodenstaubsauger einhängen (Abb. 15). Es empfiehlt sich, vorher das Teleskoprohr einzufahren.



⚠ ACHTUNG:

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

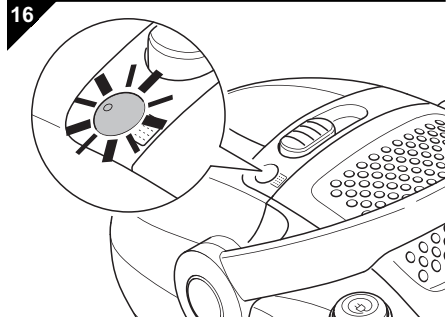
- Zum **Lagern** über einen längeren Zeitraum ersetzen Sie den Staubfilterbeutel durch einen neuen [▷ Seite 25, „Staubfilterbeutel wechseln“](#).

- Lagern Sie das Gerät stets kühl, trocken und für Kinder unzugänglich.

4 Wartung

4.1 Staubfilterbeutel wechseln

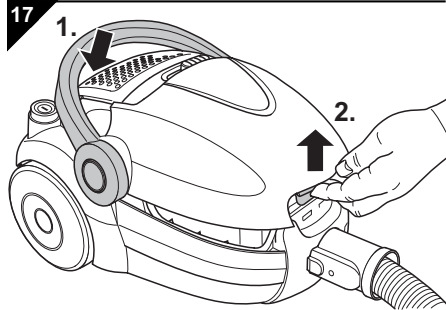
■ Wechseln Sie den Staubfilterbeutel spätestens dann, wenn die elektronische Staubfilterbeutelwechsel-Anzeige (Abb. 16) leuchtet oder die Saugwirkung nachlässt.



⚠ ACHTUNG:

Bevor Sie den Staubfilterbeutel wechseln, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie die Hinweise unter ▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“. So vermeiden Sie, dass Staub das Gerät zerstört.

1. Klappen Sie den Tragegriff nach hinten (Abb. 17/1.)
2. Öffnen Sie den Staubraumdeckel, indem Sie ihn entriegeln und anschließend aufklappen (Abb. 17/2.).

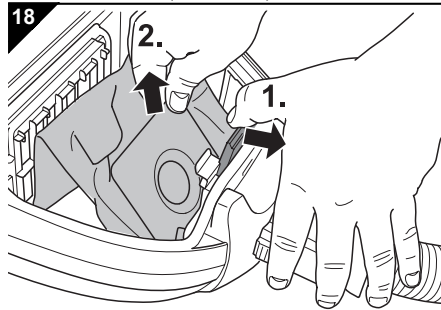


3. Klappen Sie den Staubraumdeckel so weit auf, bis er spürbar einrastet und von selbst geöffnet bleibt.

HINWEIS:

Gehen Sie beim Entnehmen des Staubfilterbeutels vorsichtig vor, damit kein Staub aus dem Staubfilterbeutel austreten kann.

4. Geben Sie den Staubfilterbeutel durch Zurückziehen des Halteclips frei (Abb. 18/1).
5. Ziehen Sie dann den Staubfilterbeutel nach oben heraus (Abb. 18/2).



6. Entfernen Sie Staubrückstände, die sich eventuell im Staubraum befinden.

HINWEIS:

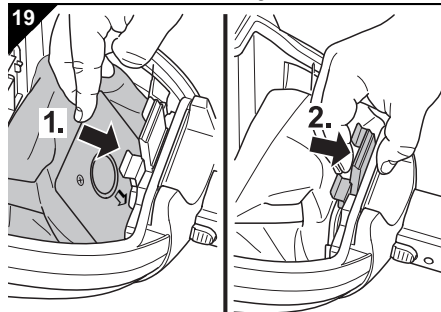
Den Staubfilterbeutel können Sie im normalen Hausmüll entsorgen, wenn er keinen für den Hausmüll verbotenen Schmutz enthält.

7. Setzen Sie den neuen Staubfilterbeutel zuerst unten in seine Aufnahme (Abb. 19/1.).

HINWEIS:

Der Pfeil (↓) auf dem Pappschild des Staubfilterbeutels gibt dabei die Einlegerichtung vor und muss nach unten zeigen.

8. Drücken Sie ihn dann oben gegen den Halteclip (Abb. 19/2.), bis dieser den Staubfilterbeutel verriegelt.



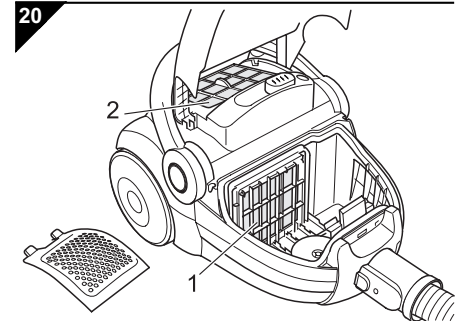
9. Schließen Sie den Staubraumdeckel. Er rastet hörbar ein.

HINWEIS:

Der Staubraumdeckel lässt sich nur schließen, wenn ein Staubfilterbeutel eingesetzt ist.

4.2 Filterwechsel

Ihr Bodenstaubsauger besitzt die folgenden Filter:



■ **Motorschutzfilter (Abb. 20/1)** verhindert bei defektem Staubfilterbeutel, dass größere Partikel den Motor zerstören.

Austauschen: nach jedem Öffnen eines neuen Staubfilterbeutelpaketes, da grundsätzlich ein neuer Motorschutzfilter darin enthalten ist; spätestens aber alle 6 Monate

■ **Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 20/2)** filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft.

Austauschen: alle 6 Monate

Die Filter können nach einiger Zeit verschmutzen und so die Saugleistung reduzieren. Deshalb ist es wichtig, dass Sie die oben angegebenen Zeitabstände einhalten.

Ersetzen Sie beschädigte Filter hingegen umgehend.

⚠ ACHTUNG:

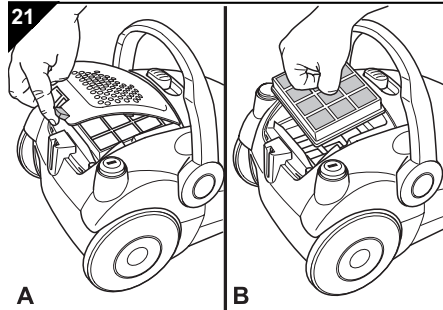
Die Filter sind nicht waschbar. Der Hygiene-Ausblasfilter ist nicht wiederverwendbar.

HINWEIS:

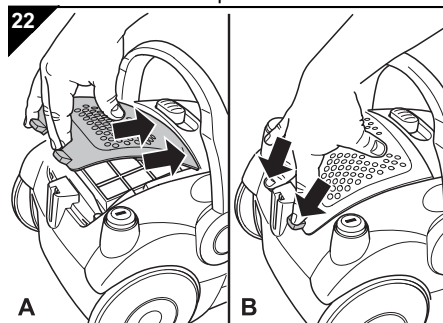
Bei leichten Verschmutzungen kann es auch ausreichen, den Motorschutzfilter über einem Mülleimer auszuklopfen. Wir empfehlen jedoch, den Motorschutzfilter nach jedem Öffnen eines neuen Staubfilterbeutelpaketes (▷ Kapitel 5.1, „Zubehör- und Ersatzteilliste“) zu wechseln.

4.3 Hygiene-Ausblasfilter wechseln

1. Schalten Sie das Gerät aus ▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“.
2. Entriegeln Sie die Ausblasfilter-Abdeckung (Abb. 21/A).
3. Entnehmen Sie den Hygiene-Ausblasfilter (Abb. 21/B).



4. Setzen Sie einen neuen Hygiene-Ausblasfilter (▷ Kapitel 5.1, „Zubehör- und Ersatzteilliste“) ein.
5. Setzen Sie die Ausblasfilter-Abdeckung zuerst hinten an (Abb. 22/A).
6. Drücken Sie die Ausblasfilter-Abdeckung dann fest nach unten (Abb. 22/B), bis sie deutlich hör- und spürbar einrastet.

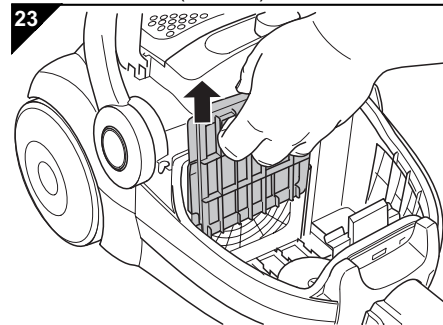


HINWEIS:

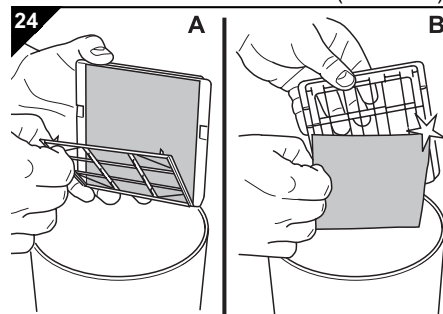
Achten Sie darauf, dass der Hygiene-Ausblasfilter stets korrekt sitzt und die Ausblasfilter-Abdeckung stets vollständig eingerastet ist, da die Ausblasluft anderenfalls unzureichend gefiltert wird.

4.4 Motorschutzfilter wechseln

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Staubfilterbeutel, wie unter ▷ Kapitel 4.1, „Staubfilterbeutel wechseln“, Schritte 1 – 4 beschrieben.
2. Entnehmen Sie den Filterhalter samt Motorschutzfilter (Abb. 23).



3. Trennen Sie den Motorschutzfilter vom Filterhalter über einem Mülleimer (Abb. 24/A).



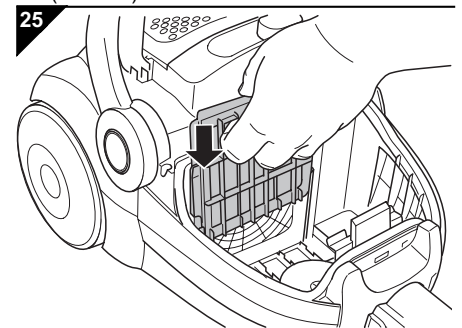
■ Bei **leichter** Verschmutzung des Motorschutzfilters:

- Klopfen Sie den Motorschutzfilter über einem Mülleimer aus (Abb. 24/B).

■ Bei **starker** Verschmutzung des Motorschutzfilters:

- Ersetzen Sie den verbrauchten Motorschutzfilter durch einen neuen. Falls der neue Motorschutzfilter zu groß ist, legen Sie den gebrauchten Motorschutzfilter auf den neuen Zuschnitt-Motorschutzfilter auf. Zeichnen Sie die Umriss an und schneiden Sie den Motorschutzfilter passend aus.

4. Reinigen Sie den Filterhalter.
5. Setzen Sie den Filterhalter samt Motorschutzfilter von oben in seine Aufnahme (Abb. 25).



6. Setzen Sie einen Staubfilterbeutel ein und schließen Sie den Staubraumdeckel. Der Deckel rastet hörbar ein.

4.5 Gehäuse reinigen

⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker ▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“. Anderenfalls kann das Gerät anlaufen und Körperteile, Haare oder Kleidungsstücke können eingezogen werden.

⚠ ACHTUNG:

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

5 Problembhebung

Bevor Sie Ihren zuständigen Royal-Vertragshändler, Royal-Servicepartner oder Ihren Fachmarkt kontaktieren, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

⚠️ WARNUNG:

Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, [▷ Kapitel 3.3, „Ausschalten und Stromkabel aufrollen“](#).

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Stecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“ .
	Steckdose führt keinen Strom.	Testen Sie den Bodenstaubsauger an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt.
	Stromkabel ist beschädigt.	Lassen Sie das Stromkabel durch den Royal Appliance-Kundendienst ersetzen, Adresse ▷ Seite 29, „International Service“ .
Gerät hört plötzlich auf zu saugen.	Überhitzungsschutz hat angesprochen (möglicherweise aufgrund verstopfter Saugwege, verschmutzter Filter o. Ä.).	Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung (z. B. verstopfte Saugwege, verschmutzter Filter o. Ä.). Warten Sie ca. 45 Minuten. Das abgekühlte Gerät können Sie wieder einschalten.
Elektronische Staubfilterbeutelwechsel-Anzeige (Abb. 1/13) leuchtet.	Staubfilterbeutel ist überfüllt.	Leeren/Ersetzen Sie den Staubfilterbeutel.
	Düse, Teleskoprohr oder Saugschlauch sind verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).
	Filter ist verschmutzt.	Wechseln/reinigen Sie den entsprechenden Filter, ▷ Kapitel 4.4, „Motorschutzfilter wechseln“ bzw. ▷ Kapitel 4.3, „Hygiene-Ausblasfilter wechseln“ .
Saugergebnis ist trotz einwandfreier Funktion nicht zufriedenstellend	Nebenluftregler (Abb. 1/5) ist geöffnet.	Nebenluftregler (Abb. 1/5) schließen.
	Aufgesteckte Düse ist dem Bodenbelag nicht angemessen.	Stecken Sie die korrekte Düse auf, ▷ Kapitel 2.3, „Weitere Düsen (Zubehör) verwenden“ .
	Eingestellte Saugleistung ist dem Bodenbelag nicht angemessen.	Passen Sie die Saugleistung an den Bodenbelag an, ▷ Kapitel 3.2, „Saugleistung einstellen“ .
	Umschalter „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/9) steht in dem Belag nicht angemessener Stellung.	Passen Sie die Stellung des Umschalters „Teppich/Hartboden“ (Abb. 1/9) an den Bodenbelag an, ▷ Kapitel 3.1, „Staubsaugen“ , Schritt 5.
Gerät läuft ungewöhnlich laut	Eingesaugte Partikel versperren den Luftweg.	Entfernen Sie die Partikel. Benutzen Sie dazu falls erforderlich einen langen Holzstab (z. B. einen Besenstiel).

HINWEIS:

Wenn Sie das Problem mithilfe dieser Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie den Royal-Kundenservice ([▷ Seite 29, „International Service“](#)).

5.1 Zubehör- und Ersatzteilliste

Artikel-Nr.	Inhalt
7000022	5 Staubfilterbeutel + 1 Motorschutzfilter
7100005	1 Hygiene-Ausblasfilter
M203-4	1 Parkettbürste
M208-8	1 Turbobürste

5.2 Bezugsquellen

Service Center Feuerbach KG

Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 - 211 - 38 10 07
Fax: +49 - 211 - 37 04 97

Service-Versand Ina Riedmüller

Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 73 07 - 51 75
Fax: +49 (0) 73 07 - 41 56

Riedmueller.service@t-online.de

5.3 Kaufempfehlung

Wir empfehlen zum Nachkauf: *Swirl® Y50 Staubfilterbeutel mit MicroPor® Filtration*

Swirl®, MicroPor® und "Y50" sind reg. Marken eines Unternehmens der Melitta Gruppe, die mit deren Genehmigung benutzt werden.

5.4 Entsorgung



Die verwendeten Filter sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt und können im Hausmüll entsorgt werden. Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, insbesondere, wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

6 Garantie

6.1 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig! Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

6.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit leerem Staubfilterbeutel und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an die Adresse auf [▷ Seite 29, „International Service“](#).



Royal

International Service

ES

Royal Appliance - Medisana S.A.T
C/Clementina Arderiu 7
08295 San Vicenc de Castellet
BARCELONA ESPAÑA
Apdo. Correos no 1
Tel: +34 - 902 - 33 00 12
sat.royal@medisana.es

IT

Service-Hotline
00800 - 44 53 36 33

Remitente: Por favor, escriba en letra de imprenta y en mayúsculas • Mittente: Per cortesia in stampatello a lettere maiuscole
From: Please print in capitals • Absender: Bitte Blockschrift in Großbuchstaben

Nombres y apellidos • Nome • Name • Name

Calle y número • Via e numero civico • Street and house number • Straße und Hausnummer

C.P. y ciudad • CAP e località • Zip code and town • PLZ und Ort

Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Phone number (with area code) • Telefon mit Vorwahl

Correo electrónico • e-mail • email • E-Mail

Fecha de compra • Data d'acquisto • Date of purchase • Kaufdatum

Fecha, firma del comprador • Data, firma dell'acquirente • Date and owner's signature • Datum, Unterschrift des Käufers

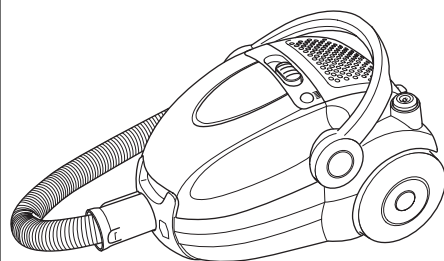
¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!

VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!

VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!

NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!

SBS 1400 A1



Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Description of the malfunction • Fehlerbeschreibung:

Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Please detach this part and send it in with the appliance. • Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen.



IAN 57229

**ROYAL APPLIANCE
INTERNATIONAL GMBH**

Jagenbergstr. 19
D-41468 Neuss

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Last Information Update · Stand der Informationen:
09/2010 · Ident.-No.: SBS 1400 A1 092010-ES/IT

ES

IT